



Telefon: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com

Diahuebs 27 Januari, 2011 - Edicion 5 Vol. 1502 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax:5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Problema pa mensahe indecente riba blackberry

Dr. Maikel Kelly ta cla pa drenta parlamento, pero lo no laga su pacientnan na caya



"COMO REPRESENTANTE DI PUEBLO MI LO PERCURA PA HUSTICIA DEN TUR CASO"

Dedicacion special lo ta pa e areanan di salud y medio ambiente

Lista di Kavel

Pag 6 y 10

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro di MEP:

Pueblo no mester laga Minister de Meza sigui primi su cartera contra ley

MR. EVELYN WEVER-CROES DI MEP:

MINISTER DI FINANZAS TIN E DEBER DI CONTESTA PREGUNTA DI PARLAMENTARIONAN



Auto a bolter den Bubali Plas





Vicente Kelly a ricibi homenahe den su celebracion di 60 aña



Auto a bolter den Bubali Plas

STA. CRUZ -- Diamars anochi patruyanan a dirigi nan mes pa Sasaki caminda den Bubali Plas un auto a bolter. Di biaha e patruyanan a presenta na e sitio y a bin encontra un ford F150, nr. A-45752 color blanco. Nan a topa un dama di 19 aña banda di caminda, bon cansa. E impacto e auto a saca e dama for di su auto y bent'e riba caminda. Na e lastra di e brake por a tuma nota cu e auto tabata biniendo di panord cu un velocidad halto cual a haci cu el'a perde control tras di stuur y drenta Bubali Plas. E dama no a keda herida pero e auto a kentel otro banda den e plas y a keda completamente destrui. E mama como doño di e auto a presenta na e sitio y haya un shock di su bida pa waak su auto completamente destrui den e plas. Personal di Papito Towing a presenta na e sitio y a logra saca esaki e pickup.













MR. EVELYN WEVER-CROES DI MEP:

MINISTER DI FINANZAS TIN E DEBER DI CONTESTA PREGUNTA DI PARLAMENTARIONAN

"Mi ta urgi e minister pa stop di worry con nos fraccion ta traha internamente y djis contesta e preguntanan di mi colega"

STA. CRUZ -- Durante conferencia di prensa di MEP, Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a reacciona riba e posición cu Minister di Finanzas, Mike de Meza a tuma contra su colega mr. Xiomara Ruiz-Maduro, esta cu e minister ta pretende cu e no tin nodo di reacciona riba sra. Ruiz-Maduro tanten cu e no scucha di sra. Wever-Croes como fiscalista.

Mr. Xiomara Ruiz-Maduro ya pa algun siman a lanza un atake fuerte riba e minister cu no kier baha e tarifanan di belasting, manera ley ta stipula. Mr. Wever-Croes ta haya esaki un forma poco madura y arogante di e minister. "Na prome lugar mi ta haya cu e minister ta falta respet na un parlamentario. Mi kier recorda e minister cu tarea di un parlamentario ta controla gobierno y cu e minister tin e DEBER y OBLIGACION di contesta pregunta di un parlamentario.

Na di dos lugar mi kier segura e minister cu nos den e fraccion di MEP ta traha manera un TEAM. Nos ta discuti temanan asina prome cu nos sali cune. Semper nos a haci esey y den e caso aki tambe y mi ta sostene mi colega mr. Xiomara Ruiz-Maduro completamente den esaki.

E motibo pakico ami no ta papiando tocante e tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting, ta pasobra e minister aki so ta cometiendo asina tanto blunder cu ta dificil pa keep up cune. Mi mester reacciona riba tur cos y e ta difícil pami 'houd bij' tanto pifia di e minister aki.
Ya pa algun siman mi a denuncia diferente blunder den su ministerio y e minister no ta reaccionando riba ningun di nan. Siman pasa mi a reacciona riba e reparatietoeslag, e soppi pura cu a asina salo, cu te hasta gobierno no kier come di salo cu e ta y awor a core cambi'e. Ta un berguenza cu den apenas 20 dia di e ley su existencia, ya gobierno mester core cambi'e, siendo cu den Parlamento nos a adverti e minister. Otro "blunder" grandi di minister de Meza ta e hecho cu e "dekkingsgraad" di APFA a baha bao di 125% y te awe e minister no splica pueblo ta pakico.

Gobierno a corta den derecho di e empleadonan publico pero ainda no por garantiza cu e fondo por paga tur e pensioennan! E minister tampoco ainda no por splica pueblo pakico e no por presenta un presupuesto na Parlamento pa 2011; berdad e deficit ta hopi grandi, pero esey no ta motibo pa e minister keda sin presenta un presupuesto.



E tantisimo medidanan cu a dal nos pueblo un sla hopi duro den nan cartera, ta otro blunder di e minister aki. Sin cu hendenan tabata debidamente informa, e fin di luna aki, ta bay cas cu entre 100 pa 500 florin menos.

Segun e Parlamentario, tin asina tanto otro blunder di e minister aki so, sin conta e demás ministernan tambe, cu casi e no por houd e bij mas.

Mr. Wever-Croes a palabra cu e ta bay riba e demas temanan y su colega Xiomara ta bay riba e tema di inflatie correctie, cu ta un tema cu ta trece hopi trabao cune.

"Mi ta urgi e minister pa stop di worry con nos fraccion ta traha internamente, stop di worry cu nos teamwork y djis contesta e preguntanan di mi colega y djis cumpli cu ley", mr. Wever-Croes a termina.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro di MEP:

Pueblo no mester laga Minister de Meza sigui primi su cartera contra ley



STA. CRUZ -- Nos a tuma nota cu Minister de Meza despues di casi tres siman keto, dialuna pasa porfin a dicidi di kibra silencio pa sali splica dicon e kier pone Pueblo paga mas belasting sin cu ley ta exigi esey. Envez cu Minister a sali y duna Pueblo un splicacion a base di argumento funda e ta recuri na argumento fofo, bisando cu no ta colega Wever-Croes kende ta un experto fiscal a trece e informacion dilanti, anto e ta keda sin trata e problema cu ta riba mesa. Minister simplemente NO kier duna e pagador di belasting e ALIVIO cu ley ta brind'e pa baha inkomsten- y loonbelasting cu e correctiefactor pa inflacion manera ley ta prescribi den art 25 di Ley di inkomstenbelasting, pa e simpel motibo cu e caha di Gobierno ta bashi. Segun Minister, e art 30 di Algemene Landsverordening Belastingen ta dune e autoridad pa traha regla extra via Decreto Ministerial ki ora e kier y pa kico cu e kier y door cu Gobierno no tin placa, Minister ta recuri na e art 30 aki pa haya primi e cartera di Pueblo un tiki mas pa asina e caha di Gobierno por yena atrobe. Mester menciona cu art 30 no a ser traha pa duna Minister e autoridad pa trapa riba niun ley via un Decreto Ministerial. Art 30 a ser traha pa duna mas contenido na un regla cu ta stipula den ley, pa asina yuda cu e ley por wordo implementa corectamente den practica. Ademas e regla extra traha door di Minister no mag di perhudica e pagador di belasting. Locual Minister de Meza ta haciendo ta completamente fo'i sla, ya cu e kier usa un Decreto Ministerial pa haya pone un otro ley un banda y esaki simplemente no por. Ademas, door di no haci locual art 25 ta bisa, Minister ta bezig ta perhudicando e pagador di belasting y esaki tampoco no ta permiti pa ley! Minister ta bon na altura cu locual e ta haciendo ta contra ley. Pesey mi ta reta Minister de Meza pa publica e conseho di Directie Wetgeving en Juridische Zaken fecha 21 di december 2010. Den e conseho aki ta poni bon cla, cu Minister NO por usa art 30 y e NO por perhudica Pueblo door di keda sin duna nan e alivio di belasting mane art 25 ta prescribi. Den e conseho aki tambe nan ta adverti Minister pa e cantidad grandi di bewaar cu e lo haye confronta cune asina cu Pueblo haya sa kico e a haci. Pesey Pueblo di Aruba, no laga Minister de Meza sigui primi bo cartera djis pasobra e caha di Gobierno ta bashi. Sali busca bo derecho y yena bo bezwaar pa exigi e placa bek cu Minister kier cobrabo di mas!

Noticia di Polis

Problema pa mensahe indecente riba blackberry

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diamars pa 2'or di madruga, na un cas na Zeewijk, unda un mama tabata tin un problema cu su yiu muher. Na yegada e mama P.J. v. S. di Colombia di 54 aña a bisa polis cu el'a kita e blackberry for di su yiu muher y a mira algun mensahe cu a spant'e. El'a bisa cu e mensahenan ta indecente y tambe masha mahos. El'a bay reclama e yiu y a start un pelea formal entre nan dos. Polis a papia cu tanto yiu como mama y a trece trankilidad.

Tres homber a pisca riba pier di Valero

STA. CRUZ --Polis di San Nicolas, diamars pa 1:30 di madruga, a wordo avisa door di guardia di Valero, cu tin tres persona ta sinta ta pisca riba e pier di Valero. Na yegada e guardia a bisa polis cu eynan tin tubonan cu quimico venenoso malo pa salud di hende. Polis a bay y a core cu e piscadornan.

Pareha menor di edad burachi den nightclub

STA. CRUZ -- Polis di Oranjestad a bay diamars 3:30 di madruga na un nightclub den De La Sallestraat, unda tabata tin problema entre un pareha hoben, un mucha muher O.T. di 15 aña y un mucha homber B.A.R.S. di 19 aña. Polis a mira cu tur dos tabata basta bao di influencia di alcohol. E mucha homber a bisa polis cu el'a pidi asistencia, pa nan yud'e hiba e mucha muher su cas, como cu e no kier bay. Polis a bay cu tur dos warda di Oranjestad. Eynan polis a papia cu tur dos. E mucha homber a bira agresivo y a duna ordo pa cer'e. E mucha muher a mira esey y a bira fresco contra polisnan. Polis a yama su mama M.L. di Colombia di 53 aña, pa bin busk'e. E mucha homber a keda pasa anochi den cel.

Muher ta duna lift, pero no di bon curazon

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diamars pa 11:43, na un cas na Boroncana, unda un homber di 79 aña, tin algo di conta relaciona cu un ladronicia. Na e cas polis a papia cu e homber E.W. di Aruba di 79 aña, kende a bisa polis cu el'a haya lift, hunto cu un otro señora cu tabata para na borchi di bus, banda di misa di Noord. El'a bisa cu un señora desconoci den un Toyota Yaris blanco, a para pa nan y a trece su cas. Na cas el'a baha bay den kamber y e muher a baha su tras. E muher a pidi'e placa pa e pone gasoline. El'a coy placa pa duna e señora y a mira cu e falta dos mil florin di su cartera. El'a puntra e muher pa e placa, pero e muher a core bay. E.W. a bisa polis cu el'a bay den benta y a nota number di e auto A-36851 y a yama polis. Polisnan a controla e number di auto via central di polis y a haya sa cu e muher ta N.S.V. cu ta biba na Tanki Leendert. E caso a wordo poni den man di Recherche.

Homber ta baha cu cuchiu y ta busca problema

STA. CRUZ -- Diamars atardi pa 6:30 polis di Oranjestad a bay na Camacuri, unda tin un caso di hincamento. Na yegada polis a papia cu e homber Z.J. naci na Aruba di 23 aña, kende a bisa polis cu un tal Rafaelito a bin na e sitio busca problema cu un tal P. kende tabata para hunto cune. R. a baha y a para banda di caminda, zundra y menaza nan. P. a bay riba R. pa bringa, pero R. a saca un cuchiu y a hinca P. na su braza. Ora cu polis a yega P. a bay Poli caba pa tratamento y R. a core bay direccion pabao. Segun informacion R. ta biba na Brasil, y P.E.K. ta biba na Meiveld.

Accidente na Tanki Leendert

STA. CRUZ -- Diarazon merdia riba e caminda di Tanki Leendert poco pabao di e kapel a sosode un accidente cu tres auto envolvi cu a dal tras di otro. Ningun persona a keda herida. Patruya a presenta na e sitio. Na yegada di patruya, nan a constata cu e Corolla shinishi A-25280 maneha pa un dama Chines. El'a para riba e caminda principal pa bay lora na su man drechi pa baha caminda. Esaki net na momento cu un Sentra A-12086 tabata biniendo di pariba pero e dama chauffeur a purba desvia pero tabata laat. Ora cu e auto su dilanti a pone señal y brake, un van di Setar tambe a purba brake y bin dal tras di e Sentra. E Sentra a bay dal tras di Corolla y esaki a bay dal riba un porta di cura. Afortunadamente ningun persona a keda herida.







Lista di Kavel

	NAAM	ADRES
1	Alvin Wever	Scopetstraat 12
2	Francis Ras	Weg Seroe Blanco 3-C
3	Michael de Cuba	Savaneta 227-B
4	Eve N. Kock	Parkietenbos 16
5	Shurendley de Mei	Hubadastraat 32
6	Marisela van Trigt	Uruguaystraat 1
7	Gregory Trim	Seroe Blanco 52-B
8	Charlotte Loopstok	Pos Chiquito 385
9	Luisette B. Brattinga	Zepp Lampestraat 1
10	Angele Paesch	Beatrixstraat 28
11	Ludmilla Krozendijk	Sabana Blanco 107
12	Eric C.H. van der Linden	Savaneta 108
13	Chalenne Kock	Scobillostraat 5
14	Roselique Geerman	Sabanilla Abao 25-F
15	Sebastiana E. Werleman	Bernhardstraat 247
16	Mark Martijn	Piedra Plat 102 C
17	Jairzinho Tromp	Cashero 37-B
18	Charissa Adeline Croes	Seroe Preto 14-Y
19	Djanira Rasmijn	Sero Alejandro 21-D
20	Elogio Croes	Pavilla 15-D
21	Astrid Maduro	Arendstraat 118-A
22	Filomena H. Schwengle	Patiastraat 1
23	Igmar Ogenia	Tamarijn 29
24	Olivio de Cuba	Savaneta 386
25	Angela Amaya	Macuarimastraat 67-C
26	Jesucita Maria Tromp	Bubali 22-D
27	Filomena Laclé	Balashi 8 WEB
28	Joanne Dirksz	Wayaca 69
29	Orman Marchena	Tanki Leendert 194-A
30	Mariela Werleman	Hooiberg Kavel 1-G
31	Jane Oduber	Paradera 162
32	Dianne Croes	Casibari 20
33	Luz Marleny Restrepo Vargas	Rumbastraat 37
34	Alice Marienne Noguera	Rooi Koochi 56-D
35	Maria M. Janga-Henriquez	Kadushi Largo 20-C
36	Rocky Wester	Mabon 11-E
37	Esther Jones	Fiyostraat 41
38	Rigo Raghunath	Moko 17-E
39	Maria Leoncita Arends	Adriaan Lacle Blvd 6
40	Vilma Theysen	Rooi Koochi 52-A
41	Clinton Kock	Quaststraat 12
42	Celsa Kock	Sabanilla Abao 8-B
43	Pedro Flemming	Barcadera 15-A
44	Jenny Werleman-Medonné	Otaheitistraat 65-A
45	Lisandra Rasmijn Werleman	Urataka 4-E
46	Germania Martinez	Rondweg 64
47	Gislaine Croes	Pos Chiquito 42-A
48	Alan Riley	Tanki Leendert 153-G
49	Mildred Fortin	Nieuwkerkstraat 3
50	Swinda Mervin Lopez	Savaneta 309
51	Teresita Croes	Sabanilla Abao 3
52	Ronald van den Berg	Betonicastraat 37-F
53	Aurea Janina Ras	N.C.C. 92
54	Mary Madeline Croes-Koolman	Rooi Koochi 14-B
55	Jessica Desiree Bernadeth Henriquez	Seneblar 22
56	Ronald Henriquez	Tanki Flip 29-C
57	Courtar Laurence A.O.	Balashi 29 WEB
58	Rudolfo Arends	Morgenster 41-M
59	Charles Koolman	Angochi 3
60	Ulrich Maduro	Seroe Patrishi 39
61	Adolfo Arends	San Barbola 23-N
62	Iriëlle Cabral	Bushiri 322
63	Elco Bareno	Brebastraat 8
64	Danny Maduro	Paradera 34-A
65	Candida Henriquez	Siribana 8
66	Jonathan Ventura	Cura Cabai 123
67	Edith Miriam Croes-Kock	Celsiusstraat 36
68	Marc de Kort	Pos Chiquito 421-A
69	Estella R. Rasmijn	G.M. de Bruynewijk 31
70	Aldrick Werleman	Rooi Afo 54-A
71	Virginia Briesen	Haalmenstraat 17
72	Zihnaira Milu-Ann R. Filiciana	Hooiberg 35-D
73	Rosaria Pablo	Washington 29-F
74	Jose Gregorio de Cuba	Savaneta 188
75	Luizinho Britten	Calabas 55-A
76	Lisette Erasmus	Jaburibari 260
77	Audrey Nava	Jamanota 1-B
78	Jonathan Levi Clenford Angela	Mabon 20-K
79	Victoria Tromp	Parkietenbos 33
80	Solangel Laclé	Kudawecha 15-B
81	Jonathan Croes	Pavia Park 103
82	Marco Dirks	Resedastraat 9
83	Richenel L. Bello	Mohikanenstraat 3
84	Yanira Wever	Boegoeroei 7
85	Irayma F. Zievinger	Wayaca 20-A
86	Julika Thijsen	Tarabana Solo 3
87	Jeanine Figaroa	Catiri 10-F
88	Edward S. Fingal	Quaststraat 15
89	Guillermo Ciriaco Vrolijk	Savaneta 149
90	Maria I. Hunt	Paradera 175-E
91	Orlando José Ibarra	Rooi Santo 25-C
92	Shawn Kock	Paraguaystraat 4
93	Richard Paesch	Tanki Leendert 112-B
94	Ichelle Susana Yanez	Angochi 14
95	Gwendoline Tromp	Guyabastraat 9
96	Angelique Feliciano	Tanki Leendert 251-E
97	Ligia Werleman	Piedra Plat 79
98	Erica Lue Kwidama	Palisiaweg 17-D
99	Cesar Tromp	Tanki Leendert 297
100	Sharlaine Hart	Rooi Afo 27-R
101	Charmin Ismail	Tanki Leendert 93-A
102	Eldridge R. Weller	Macuarima 141
103	Marcelo Grant	Aliviostraat 23
104	Josrin Sayonara Lourents-Tromp	Paramira Villas 65
105	Jomar A.M. da Silva	Seneblar 1
106	Maritza M.M. Thielman	Julianstraat 23
107	Xavier Maduro	Catiri 25-F
108	Eva Maria Maduro	Savaneta 14
109	Liliana O. Ras-Soto	Caya Soeur Meletia 4
110	Juan F. Hernandez	Hooiberg 41-B
111	Tarcila Arends	Byronstraat 2

Continuacion pag 10

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na ocasion di celebracion di Dia di Betico

"Laga e dia di awe sirbi como un dia di refleha riba locual ta haci Aruba unico"



STA. CRUZ -- E Comision Nacional di Celebracion Dianan Nacional a organiza un evento cultural grandi riba Plaza Libertador Betico Croes diamars anochi. Gobernantenan, invitadonan, famianan di Betico Croes y un publico grandi a atende na e evento aki.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Cultura a hiba palabra na e ocasion special aki y a enfatiza cu "Hopi a wordo bisa y skirbi tocante sr. Betico Croes, kende awe nos ta recorda den tur su gloria. Mi ta saluda su famianan presente aki awe nochi y mi ta gradici nan pa nan presencia.

Mi ta sigur cu awe boso ta wordo carga door di recuerdonan cu ta yena boso curazon cu orguyo. No tin nada mas bunita pa un storia familiar cu no solamente ta wordo traspasa di generacion pa generacion di famia, pero generacion pa generacion di henter un pais. Mi ta sigur cu lo boso comparti e pensamento cu boso tata por ta ausente fisicamente, pero e multiple recuerdonan di dje , ta haci'e inmortal, no pa boso como famia so, pero pa henter nos comunidad. Awe nos ta bisa boso danki pa a comparti boso tata cu henter Aruba". Un dia manera Dia di Betico ta pone nos reflexiona kico realmente nos kier pa nos yiunan tin como herencia di famia, kico realmente nos kier pa nan conta nan yiunan mañan. "Mi a mira awe e nietonan di Betico duna honor na su memoria durante e acto protocolario awe mainta. Mi a mira den nan wowo, hasta na un edad jong, cu e storianan di nan welo ta bon conoci caba y cu hopi orguyo nan a para banda di e estatua di nan welo tan admira y adora pa henter un pais", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce den su discurso.

Nos ta den e aña di celebracion di 25 aña di nos Status Aparte, un lucha sinonimo cu nos memoria di Betico Croes. A scoge e lema "A nace un pais" como e tema central di e celebracion di plata: "Y cu esey nos kier meen cu hunto cune a nace e oportunidad pa logronan grandi y responsabilidad propio.

Awor despues di 25 aña nos por mira bek riba logronan grandi, exitonan grandi y un desaroyo acelera", di acuerdo cu e Minister di Cultura. Na final, e mandatario a termina su discurso riba Plaza Betico Croes bisando "Laga awe, riba Dia di Betico, caminda hopi hende ta bini hunto pa rindi honor y respet na un di nos baluartenan den nos historia cu a bay laga nos mucho jong, sirbi como un dia di refleha riba locual ta haci Aruba unico, mescos cu nos ta recorda locual a haci sr. Betico Croes unico y lo keda balora den nos herencia cultural pa semper".

Vicente Kelly a ricibi homenahe den su celebracion di 60 aña









HOMENAHE NA E CANTA AUTOR ARUBANO VICENTE KELLY

STA. CRUZ -- Den fin di siman tuma lugar un celebracion pa e canta autor Arubano, Vicente Kelly, kende a cumpli 60 aña. Durante e celebracion cu a tuma lugar na City One, tambe a rindi homenahe na e baluarte di nos cultura Arubano pa su contribucion na e cultura Arubano. Sr. Reynold Kelly, yiu di Vicente a hiba palabra unda el'a trece dilanti un parti di e bida artistico di su tata como musico y cantante. Sr. Rudy Croes ex-politico y musico di Grupo di Betico tambe a elabora riba su experiencia como amigo, como tambe riba e carera artistico briyante di Vicente Kelly. No a keda afor e comico y artista Arubano, sr. Vale Croes, cu tambe tabata presente durante e celebracion special aki pa Vicente, durante su discurso el'a trece dilanti e contribucion valioso cu Vicente Kelly a sa di duna e cultura Arubano, cual merece admiracion y aprecio di nos pueblo di Aruba. Manera nos tur sa e canta autor Arubano ta sufriendo quebrante di salud, pa cual nos redaccion di Solo di Pueblo ta desea su persona un pronto recuperacion.

Pabien diparti di Solo di Pueblo

Continuacion di lista di kavles

112	Maria M. Kelkboom	Hooiberg 15-B
113	Maurice Neme	Bachstraat 2
114	Sharon Geertruida	Briezenstraat 9
115	Miriam Valerie M. Ras	Catiri 17
116	Lilian van der Biezen	Boroncana 5-A
117	Sigrid Nicolaas Kock	Janana 11
118	Carmelita Angela	Weg Seroe Preto 37
119	Orlando Wernet	Hooiberg 88-A
120	Elia S. Span Ospino	Wayaca 319
121	Natalio Maria Altagracio	Pastoorhellingstraat 1
122	Madalyn R. van der Linden-Agunbero	Mahuma 52-C
123	Suglail Kelly	Noord 40-A
124	Ramon Bermudes	madiki 81
125	D. Amaya	San Barbola Residence 181
126	Hans Zandaam	Ayo 5-A
127	Dick A. Sougé	Bubali 117-A
128	Silvia Wouter	Santa Cruz 93
129	Roland van Cleef	Seroe Blanco 393-T
130	Alberto R. Nia Nicholson	Rotterdamstraat 3
131	Jimmy Werleman	Pos Chiquito 67-B
132	Gerwin E. Thiel	Papilon 64-B
133	Vivecka C. Flanegin	Seroe Blanco 49-K
134	Maritza Laurence	Macuarima 61-A
135	Marilyn L. Polanco	Tanki Leendert 152-C
136	Elaine J. Lampe	Kamay 27-H
137	Carla M.C. Noguera	Rooi Koochi 56-D
138	Yasmine Kelly	Wayaca Residence 503
139	Cornelio Figaroa	Keito 17
140	Richard Rufino Werleman	Angochi 7-H
RVE VEL		
1	Jacinta Isidora Mora Garcés	Savaneta 210-C
2	Jerrick R. Kock	Bushiri 128
3	Donald Pieters	Catiri 1-C
4	Oslin Kock	San Barbola 37-H
5	**Doloria Margaritha Amaya Nicolaas**	**San Barbola Residence 181**
6	**Mathilde S. Velazquez-Starreveld**	**Seroe Patrishi 55-B**
7	**Jeslin Wever**	**Ponton 91-A**
8	**Lorenzo Ridderstaat**	**Matadera 20**
9	**Esther S. Chow-Tromp**	**Tanki Leendert 267-A**
10	**Alvin Donata**	**Opal 52**
11	**Everard van der Biezen**	**Maracastraat 8**
12	**Ricarda de Kort**	**G.M. de Bruynewijk 64**
13	**Haime Marin**	**Patiastraat 9**
14	**Elisje J. van Trigt**	**Ecuadorstraat 2**
15	**Reinaldo de Cuba**	**Paradera 156**
16	**Raysa Mariela de Cuba**	**Sero Alejandro 15-C**
17	**Naichell A. Henriquez**	**Caya Soeur Nicephora 4**
18	**Leo Maduro**	**Parkietenbos 3**
19	**Julaica Maduro**	**Seroe Patrishi 39**
20	**Kathleen L.K. de Cuba-Garcia**	**Savaneta 195-C apt 2**

Solo di Pueblo ta gradici Sr. Tico B pa su coperacion di semper cu Solo di Pueblo pa a cubri e sacamento di kavels pa nos matutino.

VENT KAVELS NOORD		
	NAAM	ADRES
1	Romulo Henriquez	P.P. 52

BUFFET KAVELS ORANJESTAD		
	NAAM	ADRES
1	Lindo J. Croes	Tanki Flip 44
2	Mildred Gwendolyne Arends	Kudawecha 12A
3	German Antonio Reyes	Caya Betico Croes 240
4	Vilma L. M. Boekhoudt	Papilon 3
5	Ricardo Boekhoudt	Ayo 2-C
6	Mario T. Luidens	Dadelstraat 29-B
7	Joantrix de Jesus Reyes Pernia	Lopezstraat 9
8	Gerrit John Bos	Cristal 3
9	Virgilia Adamus	Madiki 85-N
10	Jeanine Lampe	Kamay 27-H
RESERVE BUFFET KAVELS ORANJESTAD		
1	Hilda M. Adamus	Madiki Kavel 42
2	Hubert E. Boekhoudt	Pavilla 149
3	Giovanni Arendzs	Santa Cruz 164
4	Beatriz Croes	Tanki Flip 44
5	Astrid Croes	Kas Ariba 45-D
6	Mayla Kock	Savaneta 358-J
7	Anabel Leon	Sero Compa 2

VENT KAVELS SAN NICOLAS		
	NAAM	ADRES
1	Luian E. Daniel	Bernhardstraat 212
2	John Bos	Cristal 3
3	Sidney Williams	Caya Bembe 13
4	Jose Armando Wernet	Roncado 121
5	Jorge Dijkhoff	Tanki Leendert 164-R
6	Maria M. Gomez	Bermudezstraat 1
7	Orlando Petronia	de Ruyterstraat 3
8	Cyril Adamus	Madiki 85
9	Angelique Lampe	Sabana Basora 166
10	Ivan D. Angela	Mabon 9-F
11	John M. Kelly	Ponton 72
12	Sigfried Valentino Koeiman	Nieuwe Weg 7
13	Mildred Gwendolyne Arends	Kudawecha 12-A
14	Virgilia M. Adamus	Madiki 85-N
15	Romulo Henriquez	P.P. 52
16	Francisca M. Angela-Henriquez	Mabon 9-F
17	Diana Clarke	Palm Beach 460
18	Maureen Griffith	De Vuyst 145-A
VENT KAVELS SAN NICOLAS	**Reserve**	
1	Giancarla Mackay-Iguaran	Brazil 74-App 2
2	Lynette G. Bernadina	Margrietstraat z/n
3	Jose Iguaran	Brazil 74-App 2
4	Gracil Kabolefodo	Ponton 72-B
5	L.W. Bernadina	Margrietstraat 4

Dama a cay for di banana boat

STA. CRUZ -- Diadomingo den oranan di atardi ambulance a acudi na Palm Island pa motibo cu un dama a cay for di banana boat. El'a haya basta golpi na man y pia ya cu prome el'a wanta pa e no cay den e awa. Ambulance a presenta na e sitio y a trata e dama cu tabatin dolor di man. Ambulance a transporte pa hospital pa haya tratamento medico.





post aruba

Post Aruba N.V. a inaugura su exposicion "25 aña di Aruba su stampia" en conmemoracion di 25 aña di Aruba su Status Aparte

Diamars 18 di januari a duna apertura na e prome exposicion den cuadro di celebracion di 25 aña di Aruba su Status Aparte cu e exposicion filatelico "25 aña di Aruba su stampia" cual a tuma lugar na Post Aruba na Oranjestad.
Musica di e tradicional Caha di Orgel tabata ambienta mientras invitadonan tabata yega. Pa 7or di anochi e Himno di Aruba a duna comienso na e actividad oficial. Siguientemente e Director di Post Aruba N.V. Sr. Kees van Nederkassel a menciona e importancia di e actvidad aki pa Post Aruba y a duna palabra na Su Excelencia Minister Mike Eman, cual a honra nan cu un discurso prome cu e apertura.

Pa duna inicio na e apertura aki, Sra. Jennifer Kock, Head Marketing & Philatelie di Post Aruba a conta un storia cortico di e inicio di e servicionan postal y di e necesidad cu a duna inicio na e creacion di stampia.

Miembronan di Conseho di Minister, parlamentarionan, e comision celebracion 25 aña Status Aparte, artistanan cu ta pinta stampia y otro invitadonan tabata tey presente pa presencia e apertura oficial cu a wordo efectua pa Gobernador S.E. Señor F.J. Refunjol, y despues tur persona a pasa paden pa aprecia e exposicion y na salida nan por a disfruta di un recepcion ambienta cu musica di harpa y guitara.

E exposicion aki ta mustra con e servicio postal na Aruba a drenta Status Aparte como un servicio autonomo den Reino Hulandes, con Aruba a introduci su propio stampia, cual ta e dos prome serienan di stampia cu a wordo emiti y con pa crea un obra di arte den miniatura, esta e stampianan. Tambe a presenta e tres emisionan cu a wordo crea pa Status Aparte, e coleccion completo di e stampianan local cu a wordo crea durante e 25 anjanan aki y algun obra di arte original.

Tur persona tin e oportunidad pa pasa wak y admira e exposicion aki na Post Aruba na Oranjestad te cu dia 18 di maart, di dialuna pa diabierna entre 7.30am y 12.00pm y di 1.00pm pa 4.30pm.

Durante conferencia di MEP semanal lider di Fraccion di MEP, sr. Booshi Wever

A yama bon bini na Maikel Kelly como proximo miembro di parlamento

STA. CRUZ -- Ayera durante conferencia di Prensa semanal di MEP, Parlamentario Booshi Wever a yama bon bini na colega di partido, sr. dr. Maikel Kelly, cu a firma cu e ta acepta e reto aki y dentro di poco lo huramenta como miembro di parlamento. E lider di Fraccion di MEP a trece dilanti cu nan ta convenci cu dr. Kelly lo ta un contribucion grandi pa e fraccion di MEP y Parlamento di Aruba. E lo ta defensor di e derecho- y e principionan cu nos partido ta para p'e; nan tin e confianza cu e lo ta un bon reemplazante di sr. Nilo Swaen, ex -miembro di parlamento. E fraccion di MEP ta convenci cu den e miembro nobo, pueblo lo por ta sigur lo bay tin un oposicion constructivo y fuerte contra e gobierno actual, cual pueblo lo sa di aprecia den futuro. Pa cual a desea su persona hopi pabien y tur clase di exito. Awor aki e procesonan ta tumando lugar manera leynan di eleccion ta prescribi pa asina por keda cla y e miembro por asumi su responsabilidad den parlamento den proximo dianan.



E REUNI ESCOLAR MAS GRANDI DEN HISTORIA DI ARUBA

CU EX-ALUMNO, EX-DOCENTENAN Y STUDIANTENAN DI COLEGIO SAN ANTONIO:

Esaki ta tuma lugar en coneccion cu celebracion di e 50 aña di Colegio San Antonio

Lo tuma lugar dia 19 di Maart proximo

Musica: Tsunami y disco

Ora: 9'or a.m.-2'or p.m.

Prijs pa entrada: $ 50,00, INCLUI TUR CLASE DI BEBIDA "all you can drink"

Pa reservacion: colegiosanantonio50anja@gmail.com

Lugar ta limita Pabien nos colegio stima

CHAUFFEUR A TUMA BOCHT GRANDI Y A OCASIONA UN ACCIDENTE NA PONTON

STA. CRUZ -- Diaranzon mainta a drenta informe di un accidente na Ponton. Mesora un patruya a dirigi su mes pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a constata cu e chauffeur di e V-wagen blauw bayendo pariba a tuma e bocht mucho grandi y a bay dal frontal contra di e auto corra bayendo pabao. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Polis di Aruba ta haya e sistema di GPS di SETAR

Nos departamento di Polis na Aruba tambe lo baY haci uso di SETAR su Navigator GPS-Units cu mapa completo di Aruba

STA. CRUZ -- Recientemente SETAR a haci entrega di e producto nobo Navigator GPS Unit na nos cuerpo policial. Hefe di Polis sr. Adolfo Richardson a ricibi e producto for di man di accountmanager di SETAR, sr. David Dubero den presencia di sr. R.A. Geerman, coördinador di e meldkamer di KPA y sr. E.R. Zebeda, Algemeen Beleidsmedewerker di KPA. SETAR a lanza su Navigator GPS-Units cu ta un sistema cu ta consisti di 3 diferente modelo di e asina yama Garmin ™ models: Nan ta Nüvi 1200, 1310 y e 1410. Tur e tres modelonan aki di GPS ta bin cu e mapa di Aruba geload den nan. E mapa di Aruba ta contene 858 nombernan di Cayanan na Aruba, 34,000+ Adresnan y 572 Puntonan di Interes. E producto aki ta bin cu capacidad di texto y di a activacion di voz pa percura cu tin navegacion con pa bira y yega na e adres of destinacion. E product aki ta bin den 3 diferente size tambe cu screennan di 3.5", 4.3" y 5.0" inch.

Pa ken e servicio aki ta idealmente?

SETAR Navigator GPS-Units ta ideal pa turista y bishitantenan cu ta huur auto, motorcycle y ATV's. Por usa e sistema aki di GPS como ayudo pa servicionan di emergencia manera Polis, departamento di Brandweer y Ambulance.

Otro instancianan cu lo por beneficia di e SETAR Navigator GPS-Units ta postkantoor, of companion di entrega inmediato manera "Express Delivery Services" y servicionan di Taxi. SETAR tin e Navigator Unitnan aki obtenibel na e siguiente Teleshops:

San Nicolas, Santa Cruz, Sero Blanco, Palm Beach, Irausquin Plein y na Airport. Pa mas informacion encuanto di e SETAR Navigators por bishita e website di Setar: www.setar.aw.

Esnan cu ainda no a entrega nan declaracion di inkomstenbelasting di aña 2009 lo ricibi un recordatorio

Den e dianan venidero

STA CRUZ – Servicio di Impuesto ta participa na su clientenan kendenan ainda no a entrega nan declaracion di inkomstenbelasting di aña 2009, cu den e dianan venidero nan lo ricibi un recordatorio (aanmaning).E recordatorio ta fecha 2 di februari 2011. Esaki ta nifica cu e cliente mester entrega su declaracion dentro di 10 dia di trabou despues di fecha di e recordatorio. Si entrega e declaracion despues di e 10 dianan aki of no entrega esaki, e cliente ta core risico di haya boet na momento cu inspector saca e cobransa definitivo di aña 2009. E boet ta 5% di e suma di impuesto y ta minimo Afl. 250,- y maximo Afl. 10.000,-. E boet aki no ta necesario si e cliente cumpli na tempo. Na e clientenan cu mientrastanto a entrega nan declaracion y toch a ricibi un recordatorio, Servicio di Impuesto ta pidi pa considera e recordatorio como no ricibi. Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na e clientenan cu ainda falta pa entrega nan



ANUNCIO



Pa motibo di presentación pa personal, Directie Financiën ta cera pa publico:

- 27 januari 2011 entre 9:15 am – 12:00 pm. Despues di 1:15 pm nos ta habri atrobe.
- 28 januari 2011 desde 2:15 pm – 4:30 pm.
- Danki pa e comprensión.

MEDEDELING

Wegens presentatie aan het personeel, is Directie Financiën gesloten voor het publiek:

- 27 januari 2011 vanaf 9:15 uur – 12:00 uur. Na 13:15 uur zijn wij normaal open.
- 28 januari 2011 vanaf 14:15 uur – 16:30 uur.

Bedankt voor uw begrip.

Cu atencion pa mantene nos Cultura riba Dia di Betico

Presidente di Parlamento a asisti na e caredanan di boto Miniatura na Waf Chikito

STA. CRUZ -- Riba Dia di Betico sr. Paul Croes Presidente di Parlamento a asisti na e caredanan di boto Miniatura na Waf Chikito, Schoenerhaven pa asina disfruta tambe di e tradiccion aki, cu sigur no mester bay perdi. Aki sr. Croes a mustra riba e importancia pa mantene nos cultura y tradicionnan na halto y cu mester motiba nos hobennan pa haci esaki. Por a tuma nota cu e personanan presente a keda hopi contento cu bishita di e Presidente di Parlamento na e actividad aki. Despues di e evento aki, sr. Croes tabata na Centro Hubentud Tanki Leendert caminda cu e Presidente di Parlamento a hunga y gana su wega di domino pa e equipo di Hut Stones vs. Red Stones.











Dr. Maikel Kelly ta cla pa drenta parlamento, pero lo no laga su pacientnan na caya

“COMO REPRESENTANTE DI PUEBLO MI LO PERCURA PA HUSTICIA PA PUEBLO DEN TUR CASO”

Dedicacion special lo ta pa e areanan di salud y medio ambiente.

STA. CRUZ – Ayera durante conferencia di Prensa semanal di MEP, depues cu lider di fraccion di MEP a yama bon bini, dr. Kelly a tuma palabra y a trece dilanti cu pa su persona ta un honor di por asumi e responsabilidad aki. Dr. Maikel Kelly den su introduccion nan prensa a elabora riba su metanan como futuro representante di pueblo.

El'a trece dilanti su deseo pa e por tin un comunicacion fructivo cu prensa, pa ta hopi importante pa como representante di pueblo, pa e tin husticia den tur caso, nos mester para fuerte pa e leynan di Aruba y pa tur hende haya locual nan merece unda e lo para fuerte. E areanan cu e lo dedica su atencion special ta e parti di salud y medio ambiente. Unda cu tin cosnan robez e lo sa di mustra ariba e esakinan pa bin cu cambio. Nos tey pa sirbi pueblo.

Tambe e futuro Parlamentario dr. Maikel Kelly a trece dilanti cu e ta un dokter di cas y pa locual ta trata su pacientnan e tin un palabracion cu AZV, cu elo sigui traha como dokter, unda e lo pone un reemplazante y den su momento liber e lo sa di atende su pacientnan, pasobra e no kier laga su pacientnan na caya,



Antraco Aruba Group un biaha mas ta premia nan miembronan di FIRST!

STA. CRUZ -- Durante December ultimo Antraco Aruba Group a tene nan campaña di fin di aña cu hopi premio pa nan miembronan di FIRST! Antraco pa mas di 40 aña sirbiendo nos pais cu un gran variedad di productonan y e mihor servicio y calidad cu nos pueblo ta desea di haya bao un solo dak. Recientemente Antraco a haci entrega di e premionan na e ganadornan. Harold Noguera ta e feliz ganador di e prome premio cu ta un Mini Laptop Lenovo. E di dos premio a bay pa R. Everon cu a ricibi un Canon Camera CS 130C. E di tres premio a bay pa Randal Beaujon cu ta un MP Printer 250. Cuatro miembro a gana un surround system y nan ta: Angel Vrolijk, Gregory Tromp, J. Jeandor y M. Fenid. Pabien na tur ganador. Bira miembro di First y gana premio.



No por ta cu cada pasa un siman Aruba tin black-out!

PUEBLO TA EXIGI GOBIERNO PA CUMPLI AWOR PA BAHA PRIJS DI AWA Y CORIENTE

A gasta miyones cu Green Conference y pa trece Al Gore pero nada a cambia pa pueblo

STA. CRUZ -- Ultimo dianan tanto WEB como Elmar ta blanco di critica, despues cu siman pasa un biaha mas un gran parti di nos isla a keda sin suministro di coriente. Nos redaccion a ricibi hopi reaccion unda mayoria di e comentarionan ta basa riba e hecho cu e recibo di utilidad ta pisa hopi riba presupuesto den mayoria cas na Aruba, unda un mayoria ta keha cu e cobranzanan ta di oro pero servicio di koper. Ta increible cu e trahadonan ta esnan mihor paga na Aruba y cu nan nunca no por duna e motibo di nan fayonan. E pueblo ta exigi Minister Mike de Meza pa asumi su responsabilidad, manera el'a priminti den campaña cu lo baha awa y coriente, pero te awe nada. Mester pone un paro na e tendencia cu tur luna coriente ta bay na Aruba manera nada no a sosode. Coriente ta bay, economia ta paraliza y tur hende ta keda keto? Ta ki sorto di gobierno esaki ta? Kico ta e motibo? Ta falta di mantencion? Cu suministro di coriente wordo kita pa motivo di trabaonan di mantencion, ta logico. Pero, no ora cu coriente ta cay afor inespera, pa motivo di falta di mantencion. Ora di duna servico ta haci'e bon of ta keda sin haci'e. Nos pueblo ta gana sumanan gigantesco mensualmente na e companianan di utilidad. Ta deber di e companianan di utilidad tin cu cumpli cu nan clientenan y dunanan e servicio cu nan ta paga pe. Mike Eman y Mike de Meza a haci propaganda cu e molinanan na Vader Piet cu lo ta na beneficio di e pueblo, pero pueblo no ta sintiendo esaki den su cartera. Na December 2009 a propaganda cu e siguiente aña e pueblo lo sinti un rebaho, pero te awe nada. A bin cu Green Conference y a bin cu ex-vice president di Merca Al Gore, pagando miyones di placa di pueblo, pero envez di e coriente y awa baha, el' sigui subi. Pueblo ta hopi rabia cu e AVP a priminti pero te awe no a cumpli, al contrario ta suta pueblo cu prijs di awa y coriente halto y riba dje gobierno ta suta e pueblo cu cantidad di medida. E gobierno aki ta cabando cu hogarnan aki na Aruba, ta kita mas di 300 florin for di trahadornan na impuesto, cu e consecuencia cu no resta placa ni pa come corda pa paga awa y coriente. Pueblo ta pidi Mike de Meza pa sali afor y stop di sconde pa pueblo.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro di MEP:

A yega ora pa e pagador di belasting bay den bezwaar

STA. CRUZ -- Nos a pidi Minister di Finanzas pa sali splica Pueblo e motibo pakico ta cobrando belasting sin cu esaki tin un base den ley. Nos a pidi Minister pa recapacita y ahusta e tarifanan di inkomsten- y loonbelasting manera ley ta prescribi. Pero lamentablemente nos mester constata cu Minister di Finanzas ta sigui trapa riba nos leynan y ta nenga rotundamente pa splica pueblo pagador di belasting dicon e ta tumando un otro medida riba nan lomba. Pero nos no por keda warda eternamente riba un Minister y pesey a yega e ora pa e pagador di belasting bay den bezwaar contra e inhusticia cu ta wordo haci cune. Tur pagador di loonbelasting y inkomstenbelasting por entrega nan bezwaar na e Inspecteur di Belasting dentro di dos luna cu haya e payslip. Pa haci mas facil pa tur hende nos a traha un carta di bezwaar cu por wordo entrega na Belastingdienst. Un copia di e carta di bezwaar ta inclui den e relato aki. E unico informacion cu mester yena ta nomber, adres, persoonsnummer of ID-nummer, nomber di dunador di trabao y fecha. Tambe mester yena e periodo (luna) pa cual e bezwaar ta ser haci. E informacion aki ta necesario ya cu tanten cu Minister no ahusta e tarifanan, tur luna lo mester yena e bezwaar pa por haya e placa bek cu a ser paga dimas. Pa facilita e proceso di haci bezwaar, nos tin e formato den forma electronico disponibel. Pa recibi esaki por manda un mail na fraccionmep@gmail.com. Tambe por pidi esaki via nos pagina di facebook fraccion MEP parlamento. Pa esnan cu mester mas ayudo, nos ta yuda nan diasabra awor dia 29 Januari 2011 di 10'or pa 12'or di mainta na Sede di MEP. Pueblo di Aruba, haci uso di boso derecho di bay den bezwaar. Ley ta prescirbi bon cla cu bo tin derecho riba e rebaho aki di inkomsten- y loonbelasting. No permiti pa un Minister di Finanzas pa un simpel capricho trapa riba nos leynan. Laga nos mustra cu na Aruba nos mester respeta nos leynan!

Aan de Inspecteur der
Belastingen
Camacuri 2
Aruba

Naam:	
Adres:	
Persoonsnummer of ID nummer:	
Werkgever:	
Tijdvak:	
Datum bezwaarschrift:	

Onderwerp: Bezwaar tegen inhouding loonbelasting ex artikel 17 lid 2 ALB

Geachte heer, mevrouw,

Middels dit schrijven tekent ondergetekende bezwaar aan tegen de inhouding loonbelasting over het boven vermeld tijdvak. De loonbelasting over genoemde maand is ingehouden overeenkomstig de tabel inkomsten-belasting welke is afgekondigd bij ministeriële regeling van 28 december 2010 (AB 2010, no.96). Deze regeling is niet gebaseerd op artikel 25, derde lid van de Lv. inkomstenbelasting en is hierdoor onverbindend. Ondergetekende verzoekt u om op het ontvangen salaris de juiste inkomstenbelastingtabel toe te passen, zoals deze zou moeten worden vastgesteld op grond van artikel 25, eerste en tweede lid van de Landsverordening inkomstenbelasting, en de teveel betaalde inkomstenbelasting te restitueren. Hoogachtend, ...

Orguyonan di Bubali a ser derota cu 4 - 1

Pumanan di Britannia a haci historia ganando e Copa Betico Croes pa di cuater biaha consecutivo

STA. CRUZ -- E gran final di futbol Copa Betico Croes 2010-11 a conoce su campeon pa di cuater vez consecutivo den e pumanan di Piedra Plat, esta SV Britannia.

Diamars anochi, un publico grandisimo a bin celebra Dia di Betico den stadion di Frans Figaroa na Noord. Ya for di 5or di atardi a cuminsa cu e partido di futbol pa e di 3 y 4 lugar entre La Fama y Juventud Tanki Leendert, pa despues sigui cu e gran final di Copa Betico entre Britannia y Bubali. E expectativanan pa cu e wega aki tabata grandi, e fanaticada di futbol como tambe prensa deportivo sigur tabata ancioso pa mira e dos equiponan mas dominante di nos futbol local. Sinembargo tin cu bisa cu e final no tabata uno cu tur hende a spera, sigur no e elenco cu Bubali a presenta cune ariba tereno, esaki sin su base principal cu ta e dos refuerzonan di Colombia pa motibo di carchi y lesion, pero tambe sin e goleador Tyrone Maria cu mester a sinta pa motibo di 3 kaarchi gel y e defensa estelar Ricangel Delecca pa motibonan personal no por tabata presente. Aunke Bubali a cuminsa bon den e prome mey ora di e partido, e experiencia a lo largo a hunga un rol pisa, na unda Britannia a pasa facilmente, hungando un bon futbol di toke y a probecha na e momentonan oportuno pa anota nan golnan. Mane nos a bisa anteriormente Bubali a inicia e partido bon, hungando un futbol agresivo y cu marcacion stricto ariba e delanteria di Britannia, esaki a produci na un bunita gol di e hungador Garcia, kende na di 4 minuut ta haya un paso den e area penal di Britannia, den prome instante esaki a mustra offside, pero Garcia a keda calmo y a deposita e bala den skina drechi, fuera di alcance di portero Dania, pa e 1 - 0 pa Bubali. E gol tempran aki a manera shock e muchanan di Britannia, kendenan no por a sali y ataca na e manera desea, e linea di atake cu Escalona, de Lange y Ruiz, no tabata tin'e facil contra un defensa di Bubali cu no a duna mucho espacio y a tene e trio atacante leu for di nan gol. Pero poco poco, Britannia a cuminsa na penetra bon y a haya algun infraccion cerca di e gol defendi pa portero Parra, pero ningun no por a ser concretiza den e gol di empate. Di otro banda tin cu bisa cu Bubali no tabata mucho fuerte den atake, e falta di Maria por a ser sinti claramente, no obstante cu e hungador hoben Garcia tabata na algun ocasion super peligroso.

Na di 27min, Britannia ta empata e partido, ora cu cu portero Parra ta comete un error garafal, ora cu den un cruce di Chando de Lange, e no por a wanta e bala, esaki ta dal den su pecho y bons bai den gol, pa e empate 1 - 1. Algun minut despues, cosnan ta complica mas aun pa e orguyonan di Noord, ora cu Theric Ruiz a ser laga liber, esaki ta avanza cu e bala na unda portero Parra ta sali for di su area penal y comete un infraccion ariba e hungador Ruiz, aki corectamente aribtro Angela, kende porcierto hunto cu su jueznan di linea Kock y Koolman a dirigi un tremendo partido e atardi aki, a saca kaarchi cora pa portero Parra, unda Bubali a keda den minoria cu diez homber ariba tereno. Esaki pa hopi tabata e momento crucial cu a cambia henter desaroyo di e partido, na unda Britannia a cuminsa na comanda y domina e partido y un Bubali cu a purba na sorprende por medio di nan counternan veloz cu Garcia padilanti, na algun ocasion nan tabata cerca, pero portero Dania no a permiti su ex-companeronan di equipo anota e gol di bai ariba. Na di 38 min, Theric Ruiz ta pone Britannia 2 - 1 den e marcador, ora cu e a anota su gol, porcierto un pase cu ta bini di un bez mas Chando de Lange, kende tabata tin tres asistente ariba su nomber, e anochi aki.

Den e segundo tempo, nos por a mira cu e ritmo di wega a baha un poco, Britannia sigur a bira poco slordig den su tokenan y Bubali cu no por a haya su ritmo desea y a keda cu hopi hende patras den defensa, e bolante Brain Wiersma so a move bon, dunando dolor di cabez na e hungadornan di Britannia, pa nos Wiersma sigur tabata un di e mihor hungadornan di Bubali e anochi aki, hunto cu e defensa Lopez. Di otro banda Britannia, no a hunga un wega convincente, manera nos ta custumbra di nan, si nan a probecha bon y na e momento oportuno, acabando nan atakenan magistral, sin duna Bubali mucho chens pa evita e golnan, e defensa di Britannia, esta Raymond Tromp manera semper, tabata grandi e anochi aki, hunto cu Chando de Lange, kende cu tres asist tabata e hombernan grandi di Britannia. Na di 68min, un vez mas tabata Chando de Lange kende ta duna un bon paso na Ulisez 'Nino' Garcia cu ta bati portero Londono pa e 3 - 1 pa Britannia. Despues di e gol aki, Bubali a sali ataca cu mas hende y algun vez sigur peligroso cu Boekhoudt padilanti, pero den e parti defensivo algun area a keda liber na unda Britannia a realisa nan atakenan bon. Na di 78min un bon pase di Mark Mackay pa Dedo Lake ta pone e ultimo su so cu portero Londono y sin basila Dedo ta schuif e bala bou di e portero Londono su curpa pa e 4 - 1 pa Britannia. Mucho mas no a pasa den e wega aki, cu un Britannia ganando convincente for di Bubali cu e score di 4 - 1 y asina gana e Copa Betico Croes pa di 4 aña consecutivo. Ta bon pa menciona cu e hungador Raymond Tromp a gana e Copa Betico Croes como hungador ya pa di cinco aña, cuatro biaha como hungador di Britannia y un biaha como hungador di Dakota. Na final di e partido, directiva di AVB a parti e trofeonan na e equiponan ganador di e Copa Betico 2010-11, esaki a ser efectua pa sra. Gwendoline 'Lalo' Croes, yiu muher mas chikito di sr. Betico Croes den feliz memoria, kende a haci entrega di e trofeonan na e respectivo equiponan ganador.







Brazil Taekwondo Stichting cla pa e 1 Campeonato nacional organiza pa Crotalus Taekwondo Center

STA. CRUZ -- Diasabra awor Crotalus Taekwondo Center ta organiza e 1 campeonato nacional di forma y combate.

Manera nos a bin ta anunciando cu Brazil Taekwondo Stichting ta cla caba. Nos ta full trot cu training caba desde 5 di Januari, preparando pa cualkier evento, awor cu Crotalus Taekwondo Center ta organizando nan prome evento nan por conta cu e participacion di Brazil Taekwondo Stichting cu su team di 13 atleta.

Esaki ta bay ta e prome evento di Taekwondo pa e aña aki na unda cu e team di 13 atleta di Brazil Taekwondo Stichting ta bay demostra cu nos tabata ta cla y fully loaded pa e evento di Crotalus Taekwondo Center cual ta e campeonato di diasabra awor na unda cu nos ta bay topa e otro scolnan di Taekwondo pa asina midi forza contra di otro.

Brazil Taekwondo Stichting a bin ta anuncia cu e aña cu nos ta bay all the way pa sali best team den e eventonan na Aruba. Brazil Taekwondo Stichting ta train 4 biaha pa siman y duro specialmente pa e campeonatonan cu ta bay tin na Aruba. Tambe nos ta trahando ariba e team di demostracion cu pronto ta bay ta den cercania di pueblo. Diasabra ultimo Clifford Rasmijn a duna e atletanan nan ultimo instruccionan pa e campeonato.

Tur diasabra Brazil Taekwondo Stichting ta haci bon uso di e sistema electronico pa asina nos miembronan wordo bon coregi y mehora nan tecnicanan. Nos ta haci un yamada ariba nos pueblo pa bin presencia e atletanan Diasabra awor den Compleho Deportivo Frans Figaroa bringa contra otro, Brazil Taekwondo Stichting ta bay ta na berde y sigur ta bay pa e copa di best team.













RESULTADO DI VOLLEYBALL DEN CDLBC

STA. CRUZ -- Diarazon dia 26 di Januari 2011, e ultimo weganan pa 2e buelta di campeonato di volleyball a tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes.

Den Damas B-klas La Fama a topa Gazelles Power by Vitamalt y e damanan hoben di La Fama no tabatin ningun consideracion cu nan contricantenan.

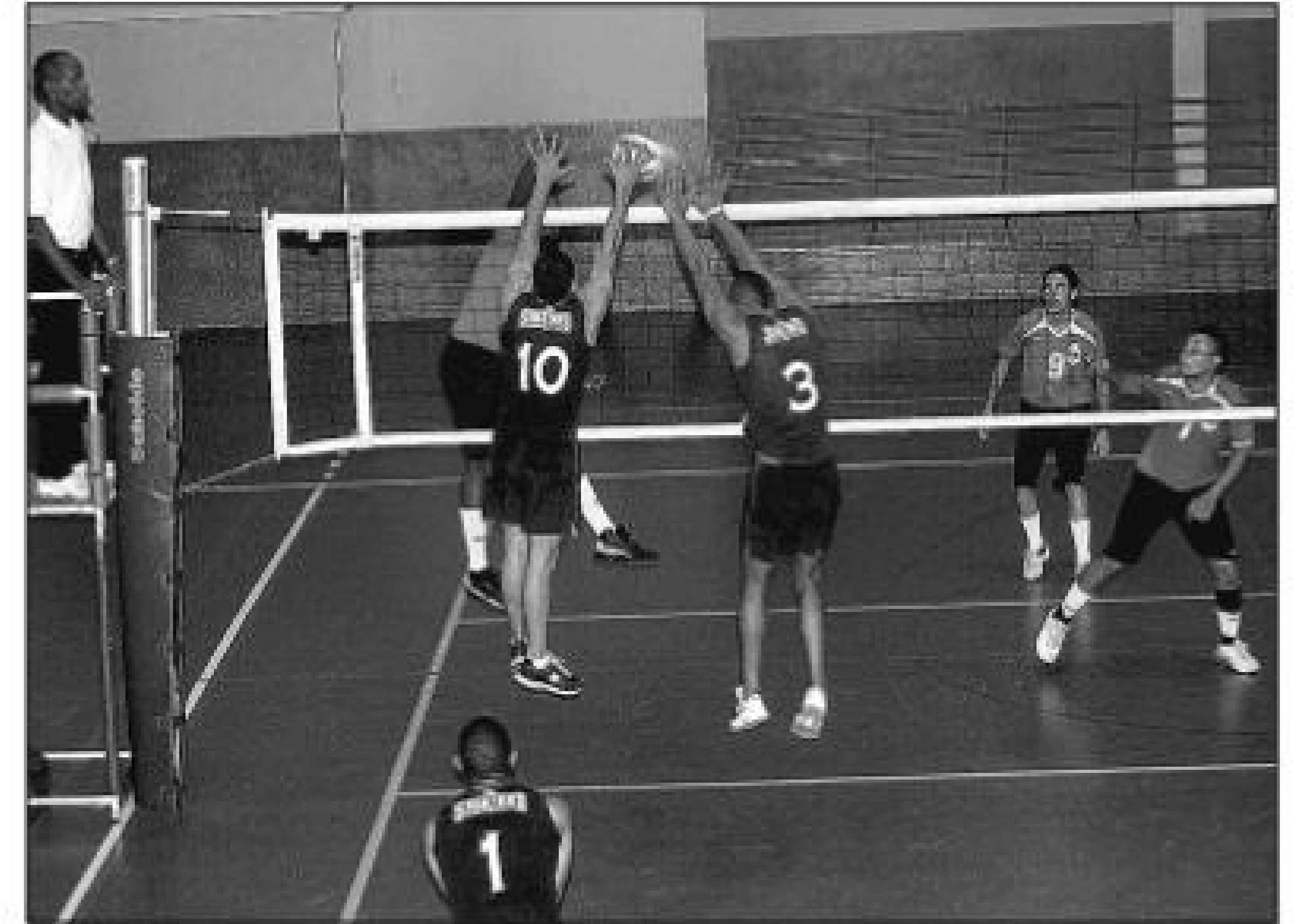
Cu score di 2-0, (25-8, 25-16) La Fama ta gana di Gazelles Power by Vitamalt y mesora ta menasa Country Club Noord, cu awor ta solamente un punto riba nan.

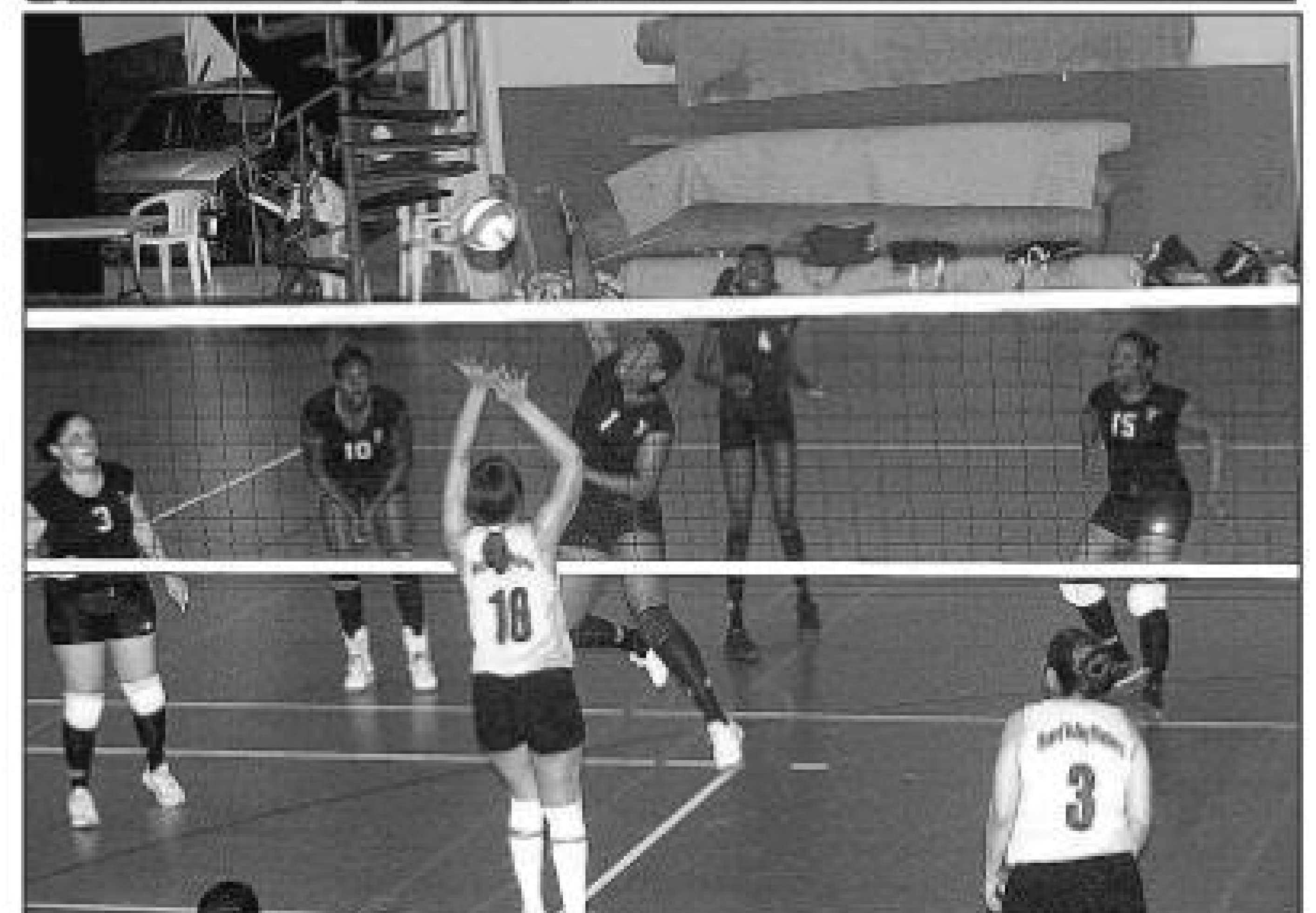
Den Cabayeros B-klas Tanki Leendert a ripiti su hazaña contra Volvox, pero awor tambe contra Brazil. Cu score di 2-0 (25-15; 25-11) Tanki Leendert a demostra cu ta nan ta campeon y tin tur idea di tene asina. Awor nan ta na prome lugar den Cabayeros B-klas.

Den Damas A-klas YMCA no tabatin ningun problema cu Noord Volley Masters. Cu varios hungador cu blessure NVM no por a desaroya su wega at all. Y lo mester lucha hopi duro pa por tin chens ainda pa conquista un puesto den finale. YMCA ta gana cu score di 3-0 (25-12; 25-10; 25-9). Awor YMCA y Gazelles ta parti e puesto di prome lugar den Damas A-klas keto bay.

Den Cabayeros A-klas Centro di Bario Noord a haya ayudo di Sabio, pero no tabata suficiente pa gana e wega completo. Nan ta kita un set for di La Fama y asina e wega ta bira mas interesante pa finale. La Fama ta gana 2-1 (25-21; 19-25; 25-18) Un wega hopi bon. Aunke nos mester bisa cu ambos team mester traha hopi duro riba blokeo.

Diabierna dia 28 januari 2011 3e y ultimo buelta ta cuminsa den CDLBC na STA Cruz. Despues di e round aki e team na ultimo lugar ta cay afor di halve finale. Tin hopi cos por pasa ainda. E prome weganan ta: Damas B: Centro di Bario Noord vs Country Club Noord. Cab. B: Brazil vs Volvox. Damas A: YMCA vs La Fama y den Cab A: Centro di Bario Noord vs Atom Boys. Awor cu cada punto ta conta, nos ta verwacht di mira hopi bon wega. E fanaticada amante di volleyball ta wordo invita pa bin presencia e candeloso encuentronan aki.









Recordatorio pa hungadornan di SLD

STA. CRUZ -- SV San Luis Deportivo ta recorda tur su miembronan di veterano 35, 40 y 50+ ariba e training di diasabra awor 29 Januari 2011 pa 5:00 pm ariba tereno di San Luis Deportivo. Depues di e training lo tin un reunion cu tur e miembronan. Asisti sin falta





NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER FECHA : 26 Januari 2011

SIO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	6082	7965	6785	3083	0269
	5529	2165		1847	
	8895	3592		4538	
LOTTO		04-07-09-20-26			
JOKER		33			
LETTER FREE		G			
ZODIAC		3317 GEMINIS			

CLASIFICADO

Ta Busca

Un kokki Femenino

Pa yuda den cushina y ta traha tur cos pabo!

Yama : 562-3789

"Ta desea cumpra

of bende un cas?

Yama 7333398"

TA BENDE

Un cas full muebla na Sabanilla Abou Sta. Cruz AWG 275.000,00 Pa mas info yama : 592-9966

TA BENDE

Un generator Marca Generac gas 7000 watt Afls 1400 pa mas info yama 5682724 / 5946472

TA HUUR

Un apartamento na Sta. Cruz 27.

Prijs di huur ta Afl. 650,-- pa luna (excl.).

Yama 594 -1402

TA BENDE

Un dog Canopy Americano

cu su cover

masha bunita

Yama: 5941402 Prijs Fl. 750,-

Ta Busca pa Cumpra

Un cas di mas o menos 150.000 awg. Na Sta. Cruz of vecindario

Yama 594-1402

Ta bende of huur

Dos apartamento luhoso situa na Westpunt 13 K Pa cada uno: ta huur afl. 1400,-
Yama 594-1402

TA BENDE

Pa motibo di viahe, Tercel '94 automatic

Prijs ta discutibel

Cel: 5646880

Ta bende un "kinderbed"

Cama rustico color original

color: blanco rustico

Size: Juniorbed

Matras nobo inclui.

Un tipo di 'sleighbed' mucha no por cai di e cama facil, e rand ta preveni esaki.

Cama masha bunita.

Cumpra na Home and Nature

Fla 650.00

Pa mas informacion tuma contacto: Tel 594 3332



TA BUSCA

Un cas di 3 camber semi of full muebla mas pronto posibel,preferibel na pos Chiquito,STA. CRUZ,Oranjestad of vecindario.
Mi budget ta un bon prijs!
Pls yama Cel: 7467707/7419451

TA BUSCA

UN KOELMONTEUR PA DRENTA DEN SERVICIO.

PASA YENA UN APLICACION NA OFICINA DI :

TECHNICAL SERVICES N.V.

WARAWARA 16-E

TEL: 585-0485

Na un spa na un hotel di 5 strea ta busca un PELUQUERA. E peluquera mester por tin transporte propio y tambe dispuesto pa traha den weekend. E peluquera tambe mester por domina e idioma di Ingles. Por yama 5622100 of 5868299 pa un cita.

The Art of Engraving N.V.

Nos ta duna tur servicio den Santana pa drecha kelder

Pa graba riba tur tipo di marble i granito

Design's - Engraving - Photo ceramic -Sandblasting on marble & glass, mirrors, woods and much more

Rooi Afo 33 - c
Paradera,
Aruba

Phone: 297 - 588 44 33/ 741 34 49
Faxnr: 297 - 588 54 14 59301222

TA BENDE:

Model : Kia Avella
Anja: 2000
Color: Blanco

Automatic cu Radio y Airco den bon condicion.

Prijs:5000.- (Prijs ta discutibel)

Tel: 5858262

Cel:5686453/5937680

Ta Bende/Huur:

Body And Head Piece

Pa caranaval

Por tuma contacto na : 5858262/5686453

CAMACURI HARLEY DAVIDSON CLUB ARUBA, SU "14th ANNUAL FLAG DAY RALLY 2011"

STA. CRUZ -- Camacuri HD Club Aruba a cuminsa inoficial na aña 1991cu un grupo di amigo, coredornan di bikes cu ta reuni pa 'have fun'. Na aña 1993 e grupo di amigonan y bikers a dicidi di pone nomber na e grupo aki esta: Camacuri HD Club Aruba.

Asina añanan a pasa cu e club a crece y mas actividadnan tabata wordo organiza.

Camacuri Club su prome trip cu bikes pa Corsou na 1996 tabata un 'success' grandi. Bonaire na su turno a invita Camacuri pa bishitanan na 1997. Desde e tempo aki Bikesnan di Aruba ta bishita Corsou y Bonairo y Sint Maarten tur aña y vice versa, pa asina tene e contacto ameno y estrecho entre e Bikernan di nos isla rumanan.

Un di e eventonan mas grandi organiza pa Camacuri HD Club Aruba ta e celebracion di '18 di Maart', cual e aña aki ta nos di 14 "ANNUAL FLAG DAY RALLY". E aña aki e celebracion aki lo ta mas special, como cu nos ta celebrando e di 25 aña di Aruba su Status Aparte.

Aña pasa Aruba a ricibi hopi coredor- y bishitantenan local y internacional.

E aña aki no ta un excepcion.

E evento pa e celebración di nos dia Nacional ta cuminsa diahuebs 17 di Maart 2011 y ta termina diadomingo 20 di Maart 2011.

E Bike Rally aki ta un oportunidad tremendo pa tur coredonan di tur tipo di 'motorcycles' reuni y 'enjoy' un tremendo weekend aki na nos dushi isla Aruba.

Si bo no core mes, bin aprecia e caravana tremendo cu lo baytin durante e fin di siman di celebración di nos dia Nacional.

Pa mas información por tuma contacto cu President di Camacuri na: 297-7311177. Tambe por bishita Camacuri riba Facebook y por mail nos na: camacurihdaruba@hotmail.com

TA BENDE

CHEVROLET Astra 2002 den top condition. Prijs Afl. 7.000,-Tel: 561-1183

TA BENDE

Un frigidaire Daewoo den bon condicion pa 450 florin. Esun interesa por yama na 5664151

Computer Les

SPOED CURSUS **Afl.200** Pa curso

- QUICKBOOKS PRO BEG. JAN 10-11-12-13-14
- INTERNET+E-MAIL Beg JAN 10-1-12-13-14
- WORD 2007 Beg JAN 17-18-19-20-21
- EXCEL 2007 Beg JAN 17-18-19-20-21
- PowerPoint 2007 . JAN 17-18-19-20-21
- Excel 2007 INTERMEDIATE JAN 31-FEB 1-2-3-4
- Excel 2007 ADVANCED JAN 31-FEB 1-2-3-4

Tambe: PRIVATE LES AM/PM

☎5880950-7438585 *pa Pakket pa 60+ Sra.Rina*

RECEPTIONIST

FEB 17-24 MAR 3-10-17-24+TEST

Course Awg.350
Offer Valid till Feb 7

TOPICS: TELEPHONE ETIQUETTE & RECEPTION TECHNIQUES, REPONSIBILITIES, MESSAGE TAKING, MOTIVATION IN THE WORKPLACE, CUSTOMER SERVICE LEVELS, DAILY AGENDA, COMMUNICATION, CONFLICT RESOLUTION, PUBLIC RELATIONS BASICS Orario: 7-9.30PM & AM

Tel.5880950-7438585 developmentaruba@live.com



Les di Idioma

Estableci na 1993

✓ INGLES Jan 31
9am-10.30/8-9.30pm

✓ HULANDES Feb 3
9am-11/7-8.30pm

Tambe: *Curso Intensivo*
Afl.250 Grupo/Afl.400 Private
☎ 5825893 Juff. Ras

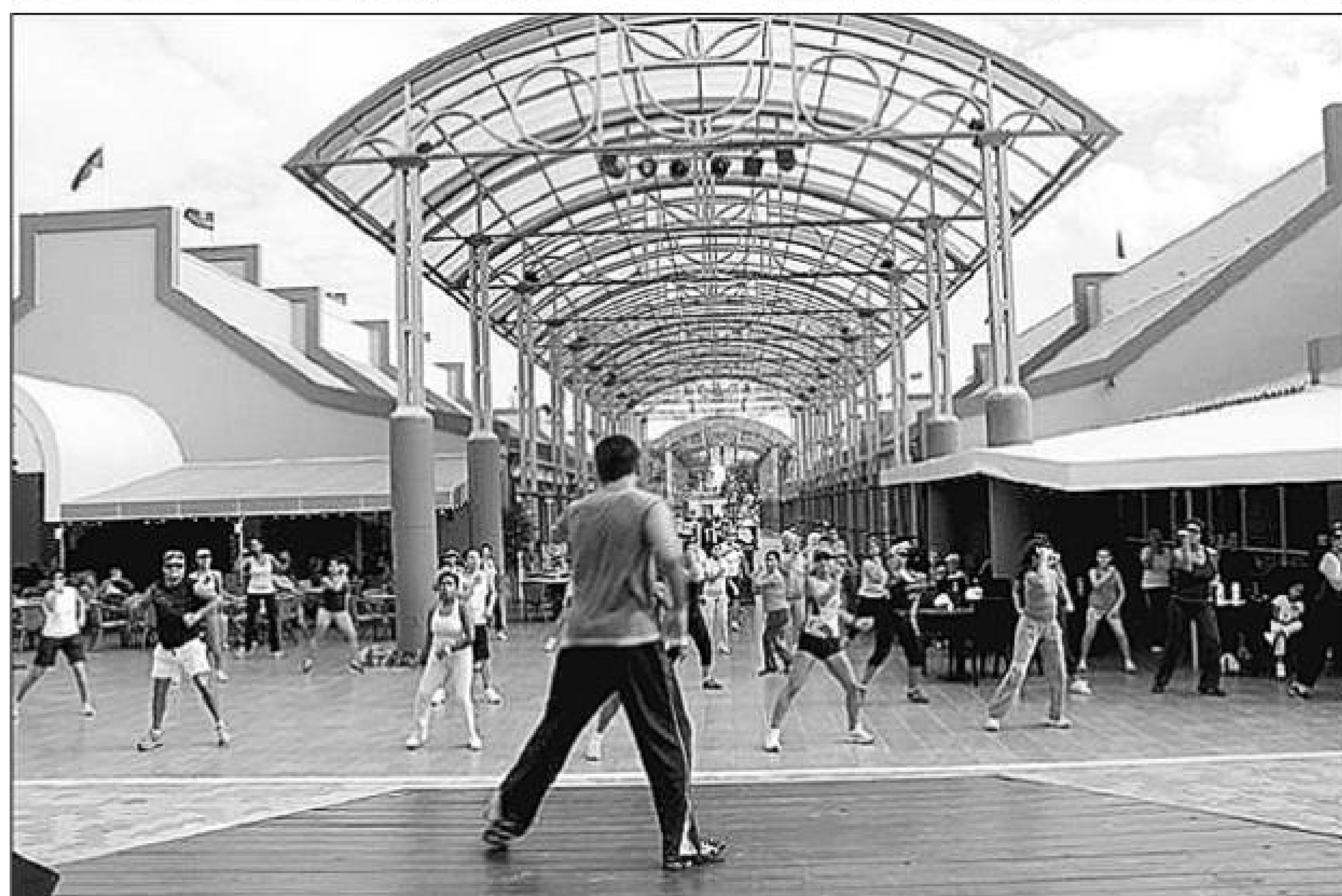
24

NUESTRA TELE NOTICIAS

Cla pa kima tur e calorianan di Fin di Aña?

Renaissance Marketplace ta sigui cu su lesnan di Zumba completamente GRATIS!







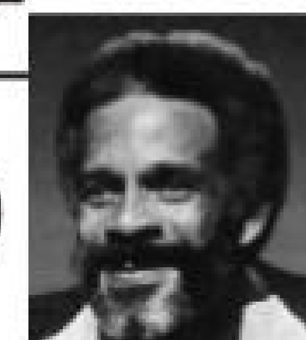
STA. CRUZ -- Fin di Aña ta tra'i lomba y sigur nos tur kier ta den e mihor fisico pa e dushi temporada di Carnaval 57. Ken no ta familiar cu e famoso lesnan di Zumba, cu ta yuda bo mehora bo condicion y alavez pasa un rato sumamente agradabel bailando y sodando sin fin. P'esey mes Renaissance Marketplace ta sigui cu e lesnan di Zumba pa tur esnan tur diasabra Mainta pa 9'or, pa tur cu kier bin un rato y kima caloria y drecha nan tipo sin tin mester di paga un cent. E lesnan di Zumba gratis ta tur diasabra di 9 'or te cu 10'or di mainta na Renaissance Marketplace. Esaki ta bao di guia profesional di Zumba, Dwayne Wever. Forma bo grupo y bin abo tambe participa completamente gratis na e lesnan di Zumba na Renaissance Marketplace.



ARRIBA LA SALSA

By: Howard Hernandez

Ismael Rivera, ese sonero del barrio



POR: ©RUBÉN DARÍO ÁLVAREZ P.
Tomado del periódico: El Universal
Cartagena de Indias - Colombia

El barrio quedó de luto festivo cuando las emisoras anunciaron que Ismael Rivera, "El sonero mayor de Puerto Rico", había fallecido en su casa de la Calle Calma: su corazón se negó a seguir tamborileando bajo esa piel de guerrero dahomeyano que lo cubrió durante 56 años.

Y durante un día entero las emisoras de ese gran barrio poblado de esquinas y de esquineros, que es el Caribe, programaron toda una lista de canciones famosas y poco conocidas de quien fuera uno de los más grandes intérpretes de la música popular latinoamericana.

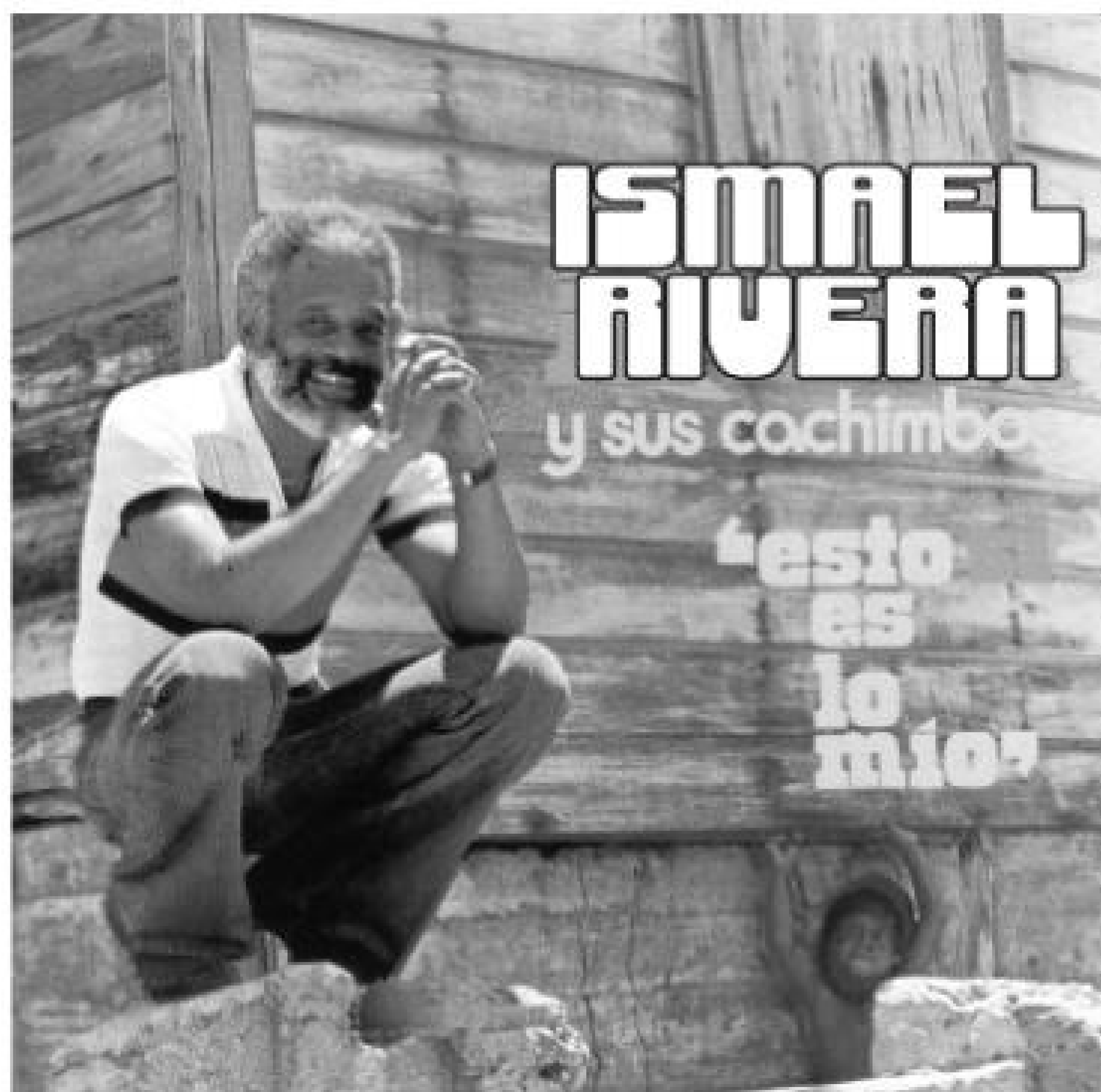
Las esquinas se llenaron de camajanes de viejos tiempos, armados con enormes grabadoras, botellas de ron y de cerveza, con un dejo de tristeza en el rostro, pero dispuestos a disfrutar de las violentas improvisaciones que Ismael sacaba a borbotones de su cabeza siempre recién cepillada y abrillantada por la gomina.

Los camajanes, los muchachos del barrio, de las esquinas y de los cigarros fabricados por ellos mismos con cierta planta prohibida que les amplificaba el sabor de la bembeyé, desempolvaron sus camisas de colores, sus mocasines blancos y sus gorras domingueras en honor de "Maelo"...porque así se acostumbraron a llamarlo desde que entendieron que él era uno de ellos.

Ismael Rivera, más que músico, más que cantante, más que estrella de la constelación afroantillana, era un vecino del barrio. Un albañil que resanaba las paredes con certeros disparos de cemento y arena, pero también cicatrizaba las heridas con el arco iris que le surgía de la garganta cuando le daba rienda suelta a su cuembé na´más o a la yegua de Tiburcio, que es del Machuchal.

Ismael nunca dejó de ser el habitante del patio que saludaba a los vecinos como si tuviera treinta años de no verlos, que se paraba en las esquinas, en la playita o en los parquecitos a repartir helados para los niños negritos que le recordaban su propia infancia al lado de Margarita, su madre, la que chasqueaba los dedos en los oídos del futuro sonero para inocularle la electricidad con que cantaba todo lo cantable que había en este mundo.

Maelo vivía en Loiza Aldea, en Santurce, en la calle Calma, en la casa número 2003, pero igual palpitaba en San Francisco, Torices, La Esperanza,



Getsemaní, San Diego, Chambacú, Rebolo, Barrio Obrero o Juanchito. En todas partes estaba presente, pero su omnipresencia únicamente tenía lugar entre ese montón de caras lindas de la gente negra.

El sabor de su bomba y su plena, el sentimiento de sus escasos boleros, lo inagotable de su sonería parecían no tener otro destino que recordarle a los bailadores, a los coleccionistas y a los picoteros que un vecino de ellos estaba escalando los pisos más altos de cielo, con el único propósito de regalarle al planeta la música brava que retumbaba en las manos de los pleneros de la Calle Calma, sin más aspiraciones que desaburrirse de la miseria.

Y como resultado, ese formato de saxofones con trompetas que se inventaron los muchachos de Cortijo para acompañar la voz de Ismael, es ahora un fabricador de evocaciones. Una excusa para rememorar infancias barriales, con calles encharcadas y mujeres lavando ropa en bateas de cemento al final de los patios, en donde un árbol de tamarindo sirve de atril para el pequeño transistor que anuncia una noticia jocosamente dolorosa: mataron al negro bembón...

Un domingo, a las diez de la mañana, mientras un grupo de niños se complace golpeando la bolita de caucho sobre la arena salada que invade las calles, un equipo de sonido también arroja cierto lamento lacerante, de esos que se encarcelan en el sentimiento, predispuestos a nunca más salirse: Así fue que yo pude ver/las ingratitudes de esa mujer...

El barrio siempre estuvo presente en el sonido de esas canciones. Sin embargo, la voz de Ismael tiene todavía la potestad de convertir la memoria de sus partidarios en una secuencia de imágenes que remiten al barrio, pero al barrio pobre, tercermundista, lumpenal y estrato cero del Caribe popular. Otros ídolos de la música antillana también podrían remitir al barrio, pero al barrio latino en la metrópoli gringa.

Ismael no. Él nunca pudo ni quiso arrancarse de adentro el estigma de una infancia limitada de cosas materiales, pero abundante en afectos que le permitían ser uno de los mejores estudiantes en las escuelas "Pedro G. Goyco" y "Rafael Labra"; y al mismo tiempo erigirse como excelente percutor en el toque de los tambores que improvisaba, en las horas del recreo, sobre cajas de cerveza y en medio de la muchachada que tal vez no alcanzaba a imaginar la trascendencia que cobraría esa voz en el futuro cercano.

Esa alegre muchachada pero con más años sería la misma multitud que el gran barrio del Caribe vio a través de la televisión cargando el féretro que guardaba los restos mortales de Ismael, el sonero de la Calle Calma, que regresaba a la tierra, pero con la bandera de Puerto Rico en el pecho y la música sonando por todas partes, como un agradecimiento gigante a lo que fue su existencia.

Y a lo mejor, nunca supo que en otros rincones del Caribe, en otros Santurces llamados Olaya Herrera o San Francisco, los muchachos pobres negros y discriminados como él entierran a sus muertos de la misma forma: todo el barrio sirviendo de soporte para cargar los ataúdes, el equipo de sonido y las botellas de ron que convertirían en un carnaval del dolor la partida de ese coterráneo llamado tempranamente por las estrellas.

Es como una conexión invisible y terrígena la que existe entre los pobres del Caribe. Por eso, la rebelión cultural de los pleneros de los cinturones desamparadas de Puerto Rico suele tener cierto hermanamiento con el de los cantantes de champeta de la Zona Sur Oriental de Cartagena: mientras los negros borinqueños querían que se supiera que no todo podía ser música cubana, que la bomba, la plena y la guaracha también tenían derecho a conquistar espacios, los mulatos y mestizos de Cartagena pugnaban por expresarse a cielo abierto con sus propias canciones, guitarras y percusiones, aunque en el formato de una música aprendida (y aprehendida) a través del picó, que sigue siendo el rey de la comarca.

Las palabras de Ismael, hablando de sus inicios con los tamboreros ejecutantes de la plena en las playas borinqueñas, son más que reveladoras: "(...) es que nosotros tocábamos en grande los fines de semana y ahí montábamos lo nuestro...y la gente nos iba a ver y les gustaba...yo no sé, decían que tocábamos distinto... (...) parece que era el hambre (...), porque sonaba con una rabia, una fuerza, loco por salir del arrabal, inconscientemente...me entiendes...Ese era el tiempo de la revolución de los negros en Puerto Rico (...)".

Y como los cantantes de champeta, el viejo Maelo también descubrió la oportunidad de aprovechar la música para retratar a los personajes del barrio: los chismosos ("La crítica"), la gente querida ("Mi compay Chipuco, "Chóngolo" y "El negro bembón"), el marido irresponsable ("Pa´lo que tú le das"), el vecino vanidoso ("El negrito Culembo"), las peleas entre vecinos ("La hija de la vecina" y "Madame Calalú") y el pregonero que cruza todos los días por el barrio ofreciendo sus manjares ("Caramelo Santo"). Todos, pero todos, fueron exaltados por esa lírica encarnizada, pero inteligente, que Ismael impuso como una cátedra que aún se estudia en la universidad de la calle.

Por esas calles del estudio sabroso, el bembé, el rucutucutú que baila el muñeco, el maribelemba, la tambora, la conga, el chivo de la campana y la bomba, un mar de cabellos apretados llevaban sobre sí el último barco en el que a Maelo se le ocurrió embarcarse para formar el desorden en el más allá. ¿Quién le diría a ese prieto que allá todos somos iguales? ¿Qué allá la cumbancha es de todos con todos? ¿Que nadie se cree más que nadie? ¿Que allá la muerte no come de cuento? ¿Quién le diría? Seguro fue Margarita.

Mi entierro va a ser el acabose. Ahora verán lo que quiero: lucecitas, coronas, cero flores, pues yo lo que quiero es que lo gocen..

Y el barrio le cumplió, como le ha seguido cumpliendo durante todos estos años en que nunca se ha dormido su atropellado soneo, su fraseo sin condiciones y esa electricidad cardiaca que hacía que hasta el más tímido gritara: ¡Caballero, qué bomba!

Diahuebs 27 Januari 2011 SOLO









Mas di mil hende a disfruta den Oranjestad riba Dia di Betico

STA. CRUZ -- Riba Dia di Betico, Museo Historico, Museo Arqueologico y Stichting Rancho a uni forza pa ofrece publico un dia yen di historia den Oranjestad. Hopi tabata esnan cu a haci uso di e oportunidad y ambos Museo a ricibi un cantidad di bishitante record pa e dia di fiesta nacional aki. Tambe e actividad di hungamento di boto miniatura den Schoenerhaven, organiza pa e fundacion Stichting Rancho, a atrae hopi hende pa Oranjestad. Museo Arqueologico na Schelpstraat a hasta habri su porta prome cu ora pa e bishitantenan cu ya tabata aglomera dilanti di e edificionan historico. Interes pa e exposicion temporario "Rancho", cual por a bishita ainda riba Dia di Betico, tabata asina grandi cu e sala tabata yen yen di apertura te cu ciere. Tabata remarcabel cu mayoria di e bishitantenan a bin e Museo Arqueologico pa prome biaha. Stichting Rancho, un fundacion hoben y hopi activo cu a lanta den e bario pa traha riba mehoracion y restauracion di e bario, a ofrece guia for di Museo Arqueologico pa Schoenerhaven, unda antes y specialmente pa e dia di fiesta aki atrobe, tabata hunga boto miniatura. E actividad aki a mustra di ta hopi exitoso. Grandi y chikito a goza di e bunita bista di e belanan colorido riba awa. Tabata prome biaha cu Museo Historico a habri riba Dia Nacional di Betico y e acogida tabata hopi mas cu a spera. Pa e dia special aki a habri portanan gratuitamente y nos pueblo a haci uso pa completa un recorido di nos historia. Bishitantenan a admira e interior di Fort Zoutman y a comparti memorianan di antes cu yiu y nietonan. Dia di Betico 2011 a mustra di a bira un berdadero dia nacional na unda famia y amigonan a uni pa hunto disfruta riba e dia di fiesta aki di nos herencia cultural. Museo Arqueologico, Museo Historico y Stichting Rancho pa medio di e comunicado aki ta gradici publico pa e gran interes mustra y alavez ta bisa danki na tur trahador, voluntario y tur otro persona, instancia of organizacion cu a yuda haci e dia aki un exito rotundo!









The Casino na Radisson a zona KaChing KaChing

STA. CRUZ -- Durante e celebracion di Dia di Betico cu a tuma lugar recientemente, The Casino na Radisson a paga un cantidad di jackpot grandi cu a suma den miles di dollar. Entre e bishitantenan contento di e casino tabata Mary Ann Mattina, di Bloomfield, New York, un huesped di Marriott Aruba Resort, kende a colecta $1,174; Julie Geisle, di Webster, New York, un huesped di e Occidental Grand Resort cu a gana $ 1,600 y Donald Stofflet, di Pittsdown, New Jersey, un huesped di Aruba Blue View, cu a sali cu $ 1,400. "Nos a paga un total di 6 jackpot grandi na balor di mas di $ 8,000," tabata e palabranan di Gerente di Casino, Michel Croes, kende tambe ta raporta cu e casino lo ta organizando un cantidad di evento e siman aki, manera e Torneo di Poker di diarazon, e Rifa di Cash riba diahuebs, e Torneo di Poker riba diabierna, y un rifa special entre ganadornan di jackpot cu a wordo paga na man, bao di e titulo Toys for Boys and Girls, como parti di e promocion di rifa di e Suzuki SX4 Auto. E casino tambe lo lanza su t-shirt Carnavalesco e siman aki durante un wega excitante di Trivial Pursuit. E Torneo di Poker y Torneo di Slot di diasabra ta den e plannan tambe, ademas di e Ladies Night di diadomingo, pa cera e kalender divertido di eventonan.









NOTICIA INTERNACIONAL

Explosion na un mina di carbon den nor-este di Colombia



Bogota -- Gruponan di rescate a mobiliza urgentemente na e mina "La Preciosa" na Sardinata den departamento di Santander, despues di e explosion, cu a ser culpa pa motibo di acumulacion di gasnan.

Prome noticianan a bisa cu 30 minero tabata den e mina na momento di e accidente, pero despues e alcalde a bisa cu 13 minero tabata atrapa.

Na Februari di 2007, un explosion di gas den e mesun mina a mata mas di 30 minero. Despues di e explosion e tempo ey, autoridadnan a bisa cu nan lo aumenta nan supervision di minanan na Colombia.

Na November di aña pasa, nuebe trahador a muri den dos mina den e region di Cundinamarca, na Colombia.

Coresponsalnan ta bisa cu condicionnan pa mineronan na Sur America a mehora radicalmente den e reciente decadannan, pero te ainda tin hopi accidente ta pasa. Colombia ta un di exportadornan mas grandi di mundo y tin e di dos reserva mas grandi mundialmente, despues di Brazil.

Te ainda tin incertidumbre pa funeral di Carlos Andres Perez



Caracas/Miami -- E restonan mortal di e ex president di Venezuela, Carlos Andres Perez lo keda te ainda den un funeraria na Miami,te ora cu na Maart, corte lo dicidi, na unda e lo ser dera, asina un hues a dicidi.

E cadaver di Perez ta suheto na un bataya legal entre e dos muhernan mas importante den su bida.

Su viuda kier pa e ser treci bek Venezuela pa su funeral. Pero su amante di hopi tempo a bisa cu Perez kier a ser dera na Florida, na unda el'a biba pa mas cu un decada.

Presidente Perez a muri dia 25 di December na edad di 88 aña.

Perez su partner Cecilia Perez Matos y nan dos jiunan muhe ta bisa, cu e no kier ser dera na Venezuela, mientras cu Chavez ta na poder.

Pero Perez su prome esposa, Blanca Perez Rodriguez, kende nunca el'a divorcia, ta insisti cu e tin e derecho legal pa trece e cadaver bek Venezuela. Hunto cu su yiunan el'a presenta un demanda pa stop e funeral na Florida.

Gang di droga "La Familia" ta retirando, segun Mexico



Michoacan, Mexico -- Gobierno di Mexico lo continua na persigui e gang di droga La Familia, cu a debilita, for di tempo cu su lider a ser mata luna pasa.

Vocero di seguridad Alejandro Poire a bisa cu lo no tin tregua cu e cartel, kende el'a bisa ta "den retirada".

Su comentario a tuma lugar despues cu pancartanan misterioso a aparece den difernte ciudad, anunciando cu e gang ta desmantelando e grupo.

"La Familia" tin e reputacion di violencia extremo pero tambe ta bisa cu nan ta defende balornan familiar y religioso.

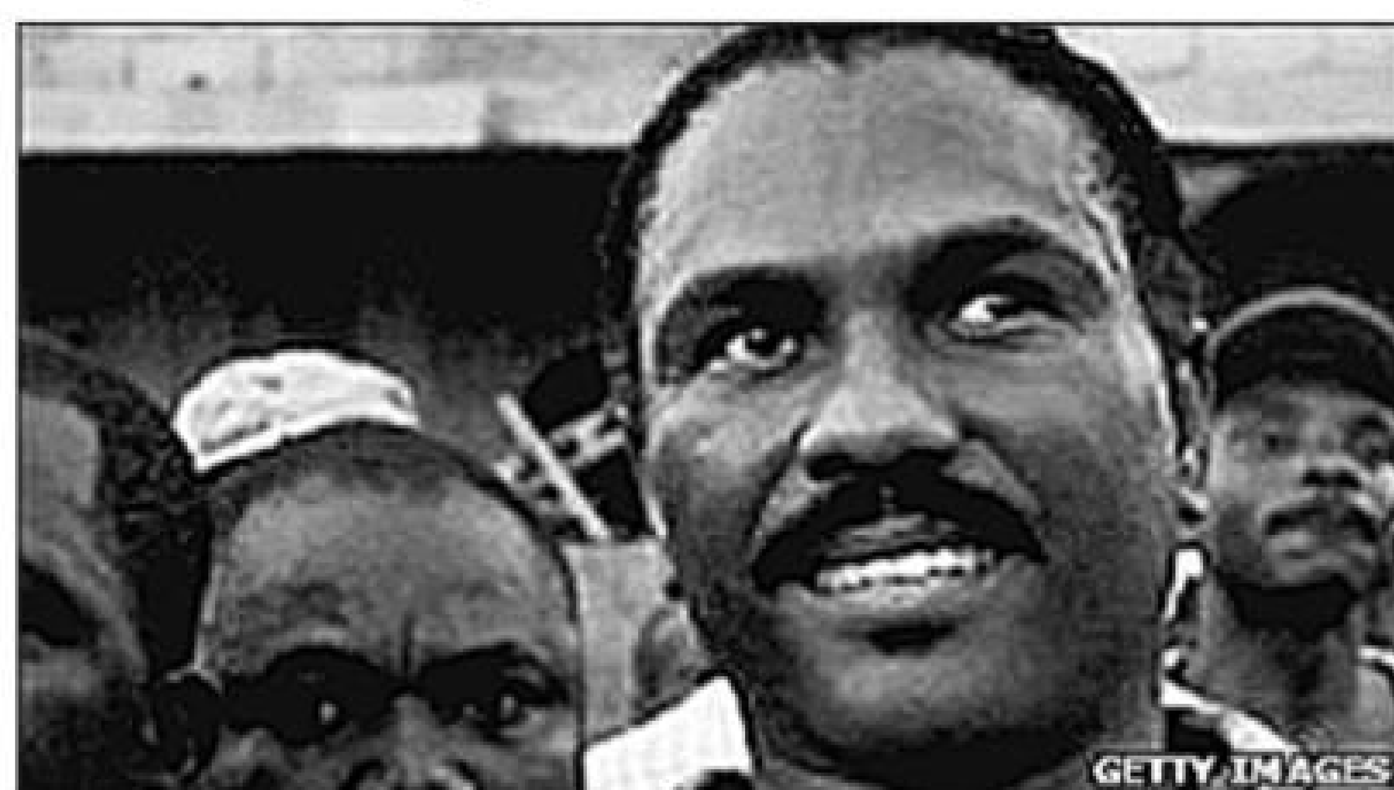
E afichenan aparentemente firma door di "La Familia " Michoacana, a ser colga for di brugnan dia 25 di Januari, anunciando cu e gang lo tabata desolviendo su mes.

No ta mucho cla, kende tabata tras di e accion nan aki y cual ta e motibo. Legisladornan local a bisa cu esaki por ta un accion pa kita e atencion di forzanan di seguridad.

Recientemente "La Familia" a mira con varios di su lidernan a ser aresta of mata.

"La Familia" tabata envolvi den contrabanda di cocaina pa Merca, via e costa Pacifico di Mexico, mescos tambe e produccion di e droga sintetico, methamphetamina.

Jude Celestin ta bandona eleccion presidencial na Haiti



Port-au-Prince -- E candidato di e partido di gobierno den e eleccionnan presidencial den disputa, Jude Celestin, ta retira for di e di dos tanda, asina su coleganan di partido a bisa. Tin presion internacional riba Celestin pa e retira despues cu monitornan a haya cu e prome tanda a resulta den un fraude na su fabor. Su retiro lo habri caminda pa un di dos tanda entre Mirlanda Manigat y Michel Martelly.

Tanto Merca como Nacionnan Uni a haci un apelacion na Celestin pa e retira for di e eleccionnan.

Senador Franky Exius a bisa e agencia di noticia Reuters cu" Jude Celestine lo retira for di e carera presidencial pa facilita un solucion pa e crisis electoral".

Presidente Preval y e conseho electoral ta bao di presion internacional creciente pa acepta e recomendacion.

Merca a adverti cu Haiti mester instala un gobierno autentico, of riska cu nan lo perde apoyo y ayudo internacional.

Kende cu eventualmente lo gana e eleccion lo tin e trabao di reconstrui Haiti despues di e temblor devastador aña pasa, cu a mata por lo menos 250.000 hende y a laga e capital Port-au-Prince den ruina..

NOTICIA INTERNACIONAL

Demostrantenan na Egipto ta enfrenta persecucion



Cairo= Egypto ta bai combati protesta publico, y a priminti di aresta y persigi cualkier persona cu nan haña ta subi caja pa protesta contra gobierno.

Ministerio di interior a bisa cu protesta y marchanan lo no ser tolera mas. E advertencia aki a ser duna despues cu un di cuater persona a muri den protestanan nacional, cu a ser kibra ajeranochi. Dokternan ta bisa cu e persona herida a muri na Suez, den e parti oriental di Egypto, na unda cu dos protestante a muri , Diamars.

Toyota ta yama bek 7 miyon auto globalmente pa lek di combustibel



Tokyo -- E fabrica di auto Hapones, Toyota, lo bay yama bek for di Mercado, casi 1.7 miyon auto, rond mundo pa motibo di preocupacionnan tocante un posibel lekmento di combustibel.

Mas of menos 1.2 miyon modelo lo ser saca for di mercado na Hapon y 421.000 den otro paisnan, incluyendo 15.500 Avensis y 3.100 modelonan Lexus na Gran Bretaña.

E ministerio di transporte a bisa cu kraaknan chikito lo por aparece den e pipanan di combustibel, cu por causa lekmento, si e no ser trata.

Toyota a bisa cu te ainda ningun accidente a ser raporta pa motibo di e fayo aki. Sinembargo, na Hapon nan a ricibi 140 keho di e problema aki.

Pena di prison pa abusador di sirviente a ser aumenta



Kuala Lumpur -- Un muher Malaysiano, kende a haya 8 aña pa abuso di un sirviente Indones, su sentencia a ser aumenta door di su apelaion na Corte Superior.

E muher a purba pa nan kita su sentencia, pero na su lugarnan a dunele 3 aña adicional.

El'a ser sentencia aña pasa di a causa herida na su sirbiente, usando awa cayente, sker y martiu.

E caso aki a aumenta un problema cu ta tumando lugar entre e dos paisnan, riba tratamento di trahadornan domestico. E problema aki a causa cu na 2009, Indonesia temporalmente a prohibi su ciudadanonan pa biaha pa Malaysia, pa traha como sirbiente, un decision cu a causa un escases di trahadornan domestico den e pais.

E caso a bira conoci ora cu Siti Hajar, e muchamuhe Indones a huy for di e cas di Hau Yuan Tyng y a busca yudanza na e embahada Indones.

Fotonan di su heridanan a ser transmiti na canalnan di television y a provoca un rabia tur caminda.

E huez Ghazali Cha a bisa cu Sra. Hau no a mustra ningun duele pa loke cu el'a haci, cu e mucha muher.

Presidente Medvedev ta retira oficialnan clave den bombardeo di aeropuerto

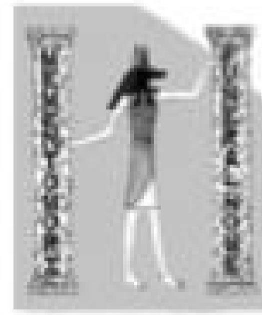


Moscu--Presidente Ruso, Dmitry Medvedev a retira diferente oficial despues di a culpa e seguridad pober pa e bombardeo di aeropuerto di Domodedovo.

El'a bisa cu esnan cu a faya cu nan trabao mester ser castiga.

Moscu a tene un dia di luto pa e victimanan di e atake suicidio, den cual 35 persona a perde nan bida. Canalnan di television a suspende nan programa di entretenimento, na momento cu servicionan di luto tabata tuma lugar den e misanan di e capital.

Den e lista oficial cu nomber di e victimanan, ta aparece tambe cu 116 persona a ser herida den e explosion.



" Un bida yen di alegria
y forza di voluntad
persona di fe y voluntad. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Elsa Angelina Wever
cariñosamente: "Elsita"
15 Oktober 1951 - 24 Januari 2011

Na nomber di su:

sobrino: Carlos Enrique y Ania Wever na Ierland

primo y primanan y demas famia: Wever, Habibe, Vieira, van Veen.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 29 di januari 2011, pa 11'or di mainta saliendo for di Kerki Protestant na Oranjestad pa santana protestant den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di **"Elsita"** lo ta reposa for di 9'or di mainta den Kerki.

Oportunidad pa despedi y condoleer famia lo ta diabierna 28 di Januari 2008 entre 7'or pa 9'or di anochi na Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105, Oranjestad.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

No sinti bo tristo, pasobra awor mi ta liber,.
Mi ta siguiendo e caminda cu Dios a scohe pami,
ma cohe su man tene, ora cu E a yamami,.
Mi a bira lomba y laga tur cos atras.
Mi no por a keda un dia mas pa hari , stima, traha of gosa
Lamentablemente trabao cu no a keda caba, mester keda asina,
Ma hana e pas cu nos tur ta busca final di dia
Si, mi baymento a laga un bashi atras
Mi ke pidi bo pa jena e bashi aki cu recuerdonan di Alegria
Un bunita amistad, un sonrisa, unsunchi, un brasa..........
Di berdad esakinan mi tambe ta sinti nan falta.
Mi bida tabata completo i mi a disfruta di dje
Hopi amistad, hopi goso i amor di ser keri
Kisas mi tempo na mundo tabata hopi cortico.
No alarga e dolor sin tin mester
Lamta bo espirito i comparti e alegria aki cu mi
Dios tabat ke pa mi bai serca dje
I awor mi ta sintimi liber

Na tur esnancu a stima mi den bida
y cu den pensamento cu un of mas
recuerdo bunita y dushi di mi pidi pa
mi alma un oracion na Dios pa mi por
sosegapa semper den braza di mi Señor.

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia y amigonan

pa un santo sacrificio di misa pa recorda su promer aña di fayecimento di

Maurice Gilbert Wernet

awe 27 di Januari 2011 pa 7'or di anochi na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta

Santa Faustina

1. Relación de Santa Faustina con la Santísima Virgen María:

260 (...) Estuve orando sin interrupción hasta las once y me parecía que acababa de llegar. (Nota: para entonces ya tenia 6 horas de oración). (...) La Virgen me dijo muchas cosas. Le ofrecí mis votos perpetuos, sentía que yo era su niña y Ella mi Madre. No me rehusó nada de lo que yo le había pedido.



620 María es mi instructora que me enseña siempre cómo vivir para Dios. Mi espíritu resplandece en Tu dulzura y humildad, Oh María.

798 (...) ella está siempre conmigo. Ella, como una buena Madre, mira todas mis vivencias y mis esfuerzos.

1414 Solemnidad a la Inmaculada Concepción. Antes de la Santa Comunión he visto a la Santísima Madre de una belleza inconcebible. Sonriendo me dijo: Hija Mía, por mandato de Dios, he de ser tu madre de modo exclusivo y especial, pero deseo que también tú seas Mi hija de modo especial.

Aurora Funeral Home

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa
Mi bolbe haya forza .
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios
nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Robert John Segundo Flanegin

Mihor conoci como "Robby" *
01-06-1963 † 26-01-2011
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Mementomori Funeral Home

" Moeder, rust nu maar uit in vrede
na al uw zorgen aan ons besteed.
U heeft uw taak méér dan volbracht."

yiu: Lea & Dave Hancock- Somers

nieto y nietanan:
Kristel y Bobby Heskett-Hancock
David Hancock,Savannah Hancock

nuera: Vda. Araceli Somers-Colin (" Huub Somers") y Gabriel Colin

bisanieto: Augustus Heskett

Cu profundo dolor na nos curason nos ta participa fayecimento inespera di mi mama, nos wela,

bisawela y suegra :



Edita Maria Somers-Kock

11 Augustus 1931 - 25 Januari 2011

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 31 di Januari 2011. For di 9'or di mainta e resto mortal di Edita lo ta reposa den misa Virgen di Fatima na Dakota , despues lo sali pa 11'or di mainta for di misa Virgen di Fatima na Dakota pa santana Central na Sabana Basora .

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diadomingo 30 di Januari 2011 di 6'or pa 8 'or di anochi

Lugar di flor of krans un donacion pa "F.A.V.I." ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.



****** Dasey ******

...Our Angel ...

******27-01-1989 ******

We have this little angel. For us she left her wings.
She has no idea how much happiness she truly brings.
She brightens up our days with her smiles and her laughs.
She helps us to remember all the blessings that we have.

Every person that has known her sees this light within her soul
We know that in this whole great world, she has a special role.
She's helpful and considerate to everyone she knows
This light in her shines brighter as our angel grows.

Invitacion

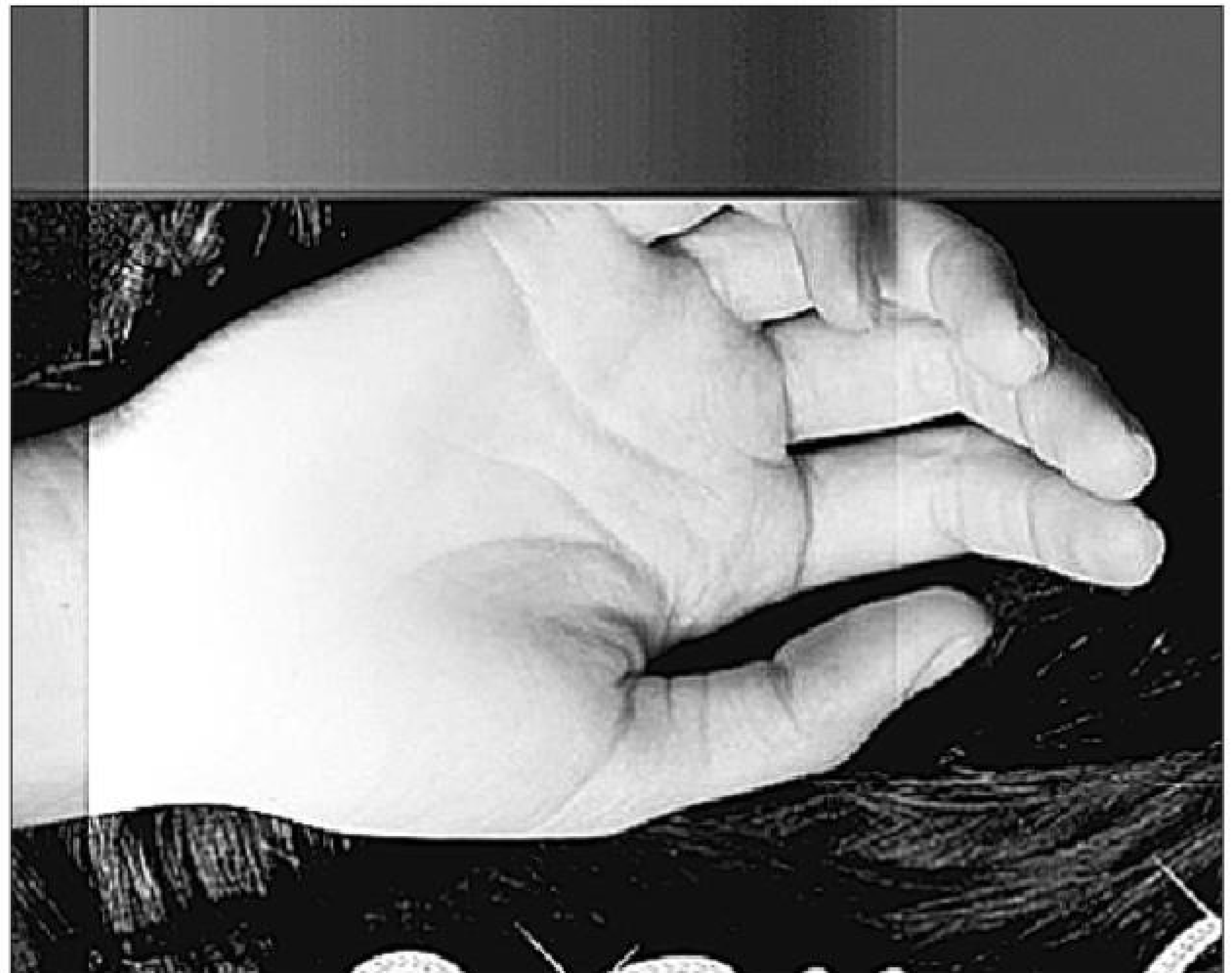
Nos ta invita tur famia,amiga/o,bisiña y conocirnan pa un Santo Sacrificio de Misa dia 27 Januari pa 7'or di anochi na Misa San Filomena na Paradera pa recorda cu e dia aki nos angel stima ta haci 22 aña.

Na nomber di David, Vilma, Amylenne, Ishbert y Rishel

Misioneronan di Hesus

No tene miedo, Mi a sali pa bo, Mi a yama bo na bo nomber, bo ta di Mi.
Isaias 43,1
Misioneronan di Hesus ta invita e pueblo di Aruba en general pa oracion di tur diarazon na Jacinta Kleuterschool,
Dakota for di 7.30 pm - 9.30 pm. Bin y experiencia e poder di Dios,
di un Hesus bibo y poderoso. Cu Dios sigui provee.

Melle.TV e New Media Marketing di Aruba



STA. CRUZ -- Algo innovativo y unico pa promove Aruba. Melle.TV ta un concepto nobo di video cu lo stream riba internet. (www.melle.tv). E ta un programa innovativo treciendo lo mihor di Aruba den diferente area, manera: Cultura, Lifestyle, Moda, Beyeza, Salud, Entretenimiento y mucho mas. E entrepreneur cu a crea Melle.tv y ta dirigi e programa completo den ta un persona conoci caba den e comunidad di Aruba. Nos ta papia di Melissa Laclé cual ta Miss Aruba 2005/2006. Después cu el'a studia International Business and Management el'a combina esaki cu su creatividad y pasion pa arte y hunto cu su experencia den media el'a bin cu e idea di Melle.tv. Melle.tv ta un programa den 4 idioma: Hulandes, Papiamento, Ingles y Spaño. Y asina lo yega den e mercado internacional. Como cu turismo ta hopi importante pa Aruba, Melle.tv kier promove Aruba riba un nivel halto, y sigur lo logra esaki cu IshMedia Studios, cual ta e compania di produccion tras di Melle.tv. E programa aki lo ta 2 biaha pa luna. Cada programa lo keda 2 siman riba e front page di e pagina web Melle.tv. Tambe lo por waak "Previous Episodes". Esaki lo keda disponibel 24/7 riba e website. Tur hende por subscribi riba Melle.tv, "like" e pagina di Melle.tv riba Facebook y follow riba Twitter. Esaki ta pa Bo(so) por keda up to date cu e programa. Ja caba por subi riba Melle.tv y asina por disfruta di e promo. E première lo ta dialuna awor dia 31 di Januari 2010, 6'or di atardi. Melle.tv ta invita Boso tur pa bishita e website. Enjoy!!! Pa cualkier informacion por e-mail nos na: info@melle.tv



Happy Birthday



Awe 27 Januari nos ta canta Happy Bday pa

Oslin Croes

Un macuto di braza y sunchi e ta haya di su amor Sica, su dos tesoronan Osbert y Osmar, su Prins Oszihno y su suegra Sully.

Cu Señor drama su bendicion yena cu hopi Amor, Salud, Paz, Felicidad y hopi aña mas di bida.

Tur e mihor deseonan di parti tur su rumannan y demas famia y conocirnan.



Awe 27 di Januari ta cumpli un aña mas di bida

Angie Henriquez

E ta haya felicitacion di henter su famia y sin laga afor su coleganan di Leysner & de Cuba accountantskantoor.

Angie, nos ta spera pa Angie pasa un dushi dia awe!

E secuencia di bandanan pa anochi pa pre-final Calypso y Roadmarch Contest 2011

1er anochi 31 januari	Cantante	Cancion
BMW	7	9
Zeta band	1	2
Tsunami	4	6
Idlemist	1	2
Papito	1	1
Le Groove	11	12
Dushi band	4	4
	-------	------
	29	36

2do anochi 1 Februari

Xc-lanz	6	6
Oreo	4	5
Youth X-treme	5	6
Basic One	1	2
On Cue	1	2
The Failures	3	5
Banda Autentico	1	1
Hot Ones	2	3
Creators	3	4
Contagious	4	5
Invaders	1	1
	_	40

3er anochi 2 februari

NBO	9	13
Eruption Band	2	2
Songgo band	3	5
Impak	5	7
Robert y SBS	1	2
Prive	2	3
Climax	3	5
Perfect Sound	1	2
	-----------	---------
	26	39